

- NAVODILA ZA UPORABO
- NÁVOD K OBSLUZE
- KEZELÉSI ÉS ÜZEMBE HELYZÉSI ÚTMUTATÓ

FAGOR

SL **Stran 3**

Skladno z našo usmeritvijo o nenehnem izpopolnjevanju naših izdelkov, pridržujemo pravico do tehničnih izboljšav glede funkcionalnih in oblikovalskih značilnostih izdelka.

Opozorilo: ***Pred namestitvijo in uporabo aparata natančno preučite ta navodila za namestitev in uporabo, ki Vam bodo pomagala, da boste čim hitreje spoznali njegov način delovanja.***

CS **Straně 11**

Ve snaze neustále zlepšovat naše výrobky a přizpůsobovat je vývoji si vyhrazujeme právo změnit jejich technické, funkční a estetické parametry.

Důležité :

Před prvním uvedením vašeho přístroje do provozu si pečlivě přečtěte tento návod k instalaci a k použití pro rychlejší seznámení se s jeho funkcemi.

HU **Oldal 19**

Termékeink állandó fejlesztése érdekében, fenntartjuk a jogot, hogy a fejlődéshez kapcsolódó technikai, működési vagy esztétikai jellemzőket megváltoztassuk.

Fontos:

Mielőtt használná a mosógépet, figyelmesen olvassa el ezt az üzembehelyezési és használati utasítást. Így gyorsabban megismeri a gép működését.

• VSEBINA

Stran

Odstranitev transportnih varoval 4
Premikanje stroja 4
Priklop na dovod vode 4
Odvodna cev 4
Priklop na električno omrežje 5
Namestitev stroja 5
Nalaganje perila v stroj 5
Dodajanje pralnega sredstva 5

Stran

Programiranje 6
Podrobnosti programov in posebnih funkcij 7
Spreminjanje pralnega programa 8
Samodejni varnostni sistemi 8
Čiščenje filtra črpalke 9
Čiščenje stroja 9
Motnje, ki se lahko pojavijo 10
Pomen posameznih opozorilnih lučk 10

• VARNOSTNA OPOZORILA

Pozor!

Ta aparat je namenjen le uporabi v gospodinjstvu za pranje, izpiranje in ožemanje tkanin, ki jih je dovoljeno prati v stroju.

Strogo upoštevajte navodila iz tega priročnika. Odklanjamo vsakršno odgovornost za telesne poškodbe in drugo škodo, ki bi nastala kot posledica neupoštevanja teh navodil in priporočil.

– Stroj ni zgrajen za to, da ga uporabljajo osebe (vključno otroci) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali umskimi zmogljivostmi oziroma osebe brez potrebnih izkušenj ali znanja, razen če jih ne oseba odgovorna za njihovo varnost nadzoruje ali predhodno nauči uporabe stroja.

– Da bi se izognili nevarnosti poškodb na perilu oz. na stroju, lahko aparat uporabljate le v skladu z njegovim namenom.

– Uporabljajte le pralna in vzdrževalna sredstva, namenjena pralnim strojem za gospodinjstvo.

– Če ste perilo pred pranjem čistili s sredstvi za odstranjevanje madežev, ali topili oz. drugimi vnetljivimi oz. eksplozivnimi sredstvi, jih ne smete takoj naložiti v stroj.
Ravno tako ne priporočamo uporabo topil ali snovi v pršilih v bližini pralnega stroja oz. drugih električnih aparatov nasploh, zlasti v slabo prezračevanih prostorih (nevarnost požara ali eksplozije).

– V primeru okvar, ki jih ne morete odpraviti na podlagi naših nasvetom (glej poglavje “ODPRAVLJANJE TEŽAV”), pokličite pooblaščenega serviserja.

– Če morate med izvajanjem programa odpreti vrata pralnega stroja (npr. zaradi dodajanja perila), bodite zelo previdni zaradi možne visoke temperature v notranjosti stroja, odvisno od faze, v kateri se program nahaja (zlasti med izvajanjem pralnega dela programa), ker obstaja nevarnost močnih opeklin.

– Pri novi namestitvi morate za priključitev pralnega stroja na dovod vode obvezno uporabiti novo priključno cev. Rabljene cevi ne smete uporabiti.

– Ne dovolite otrokom, da se igrajo s strojem, hišne ljubljenčke pa držite na primerni oddaljenosti od stroja.

– Izrabljen pralni stroj morate onesposobiti pred odlaganjem. Izklopite in odrežite priključni kabel na strani stroja. Zaprite pipo za vodo in odstranite cev ter onesposobite ključavnico vrat stroja.

– Če obstaja nevarnost zmrzovanja odklopite priključno cev za dovod vode in izpraznite morebitno zaostalo vodo v odvodni cevi tako, da je spustite čim niže v primerno posodo.

• VARČEVANJE Z ENERGIJO

– Predpranje uporabljajte le kadar je to resnično potrebno, npr. za zelo umazana športna ali delovna oblačila.

– Pralni program na nizki temperaturi bo brezhibno opral manj ali srednje umazano perilo.

– Za pranje manj umazanega perila izberite skrajšan pralni program.

– Uporabite natančen odmerek pralnega sredstva glede na trdoto vode, količino perila in stopnja umazanosti, pri tem pa upoštevajte navodila proizvajalcev detergentov.

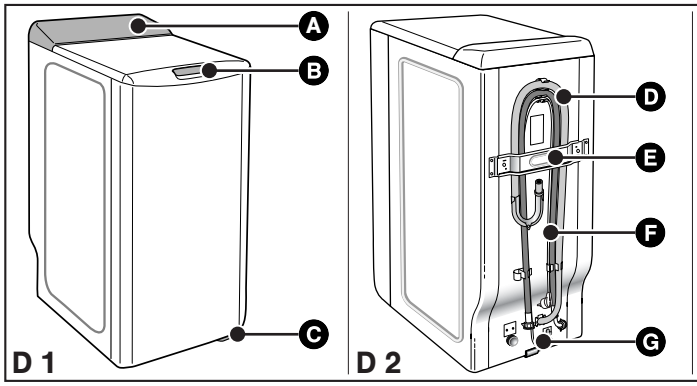
• ZAŠČITA OKOLJA

Embalažni material, uporabljen pri tem aparatu, je možno reciklirati. Pomagajte pri njegovem recikliranju in s tem pri zaščiti okolja tako, da material dostavite krajevni organizaciji, ki je pooblaščena za zbiranje in recikliranje odpadne embalaže.
Vaš stroj je sestavljen tudi iz številnih materialov, ki jih je mogoče reciklirati.



Zato je označen s to oznako, ki pomeni, da v državah Evropske unije se ne sme mešati rabljenih naprav z ostalimi odpadki.
Na ta način bo v organizaciji proizvajalca Vaš aparat recikliran na najbolj ustrezen način in pod najugodnejšimi pogoji, skladno z Evropsko Direktivo 2002/96/EC glede odpadne električne in elektronske opreme (WEEE). Za lokacijo posameznih zbirnih centrov izrabljenih aparatov se pozanimajte pri vaši krajevni upravni enoti.
Zahvaljujemo Vam na Vašem prispevku k ohranjanju in zaščiti okolja.

• OPIS PRALNEGA STROJA



A *nadzorna plošča*
B *ročaj za odpiranje pokrova (zaprt med izvajanjem programa)*
C *vzvod za dvig stroja na premične nosilce (odvisno od modela)*
D *odvodna cev*
E *prečni nosilec transportnih varoval*
F *cev za dovod vode (ni pritrjena)*
G *priključni kabel*

• ODSTRANITEV TRANSPORTNIH VAROVAL

Pozor!
Pred kakršno koli uporabo stroja morate izvesti naslednja opravila.

Ta vključujejo odstranitev vseh komponent za pritrditev bobna aparata med prevozom.

Ta tako imenovana opravila sprostitve varoval so zelo pomembna za pravilno delovanje Vašega stroja in za skladnost z obstoječimi standardi. Če jih ne opravite popolnoma pravilno, lahko povzročite precejšnjo škodo pri kasnejšem delovanju aparata.

– Snemite pralni stroj z embalažnega podstavka (preverite, ali je klin Ⓐ ki pritrjuje motor, popolnoma izvlečen iz stroja *(slika D3)*;

– S pomočjo izvijača odstranite 4 vijake Ⓑ *(slika D4)*

– S pomočjo ključa 10 ali 13 (odvisno od modela) odstranite prečni nosilec Ⓒ tako, da snamete 2 vijaka Ⓓ *(slika D5)* (preverite, ali ste odstranili dve plastični sponki, pritrjeni na prečnem nosilcu, istočasno z odstranitvijo nosilca).

– Vrnite vijake Ⓑ na njihova mesta.

Pozor!
Nastale luknje morate pokriti s priloženimi čepki Ⓔ (ki jih najdete v vrečki s pripomočki) *(slika D6)*.

– Odstranite varovala bobna *(slika D7)*.
To storite na naslednji način:
- Dvignite pokrov stroja.
- Odstranite varovalo Ⓕ
- Odstranite varovalo Ⓖ tako, da ga obrnete za četrt obrata.
- Odpustite vrata bobna, pritrjena v spodnjem položaju tako, da istočasno pritisnete na obe ušesci.

Pozor!
Odstranite objemke za pritrditev cevi Ⓗ. Nastale odprtine morate zamašiti s pokrovi Ⓘ, priloženimi v vrečki s pripomočki *(slika D8)*.

Nasvet:
Priporočamo Vam, da vse varovalne komponente shranite, ker jih boste potrebovali pri morebitnem kasnejšem premikanju stroja.

Opozorilo:
Vaš stroj je bil pred odhodom iz tovarne natančno preizkušen, zato boste mogoče opazili nekaj vode, zaostale v bobnu ali v posodici za detergent.

• PREMIKANJE STROJA

• Postavitev na stojala

Če je Vaš stroj opremljen s stojali, ga boste z lahkoto premikali po prostoru.
Da bi stroj postavili na premična stojala, obrnite vzvod na spodnjem delu stroja s skrajnega desnega v skrajni levi položaj *(slika D9)*.

Pozor!
Stroja ne smete pustiti ležati na sprednjih stojalih med obratovanjem: vedno vrnite vzvod v svoj izhodiščni položaj.

• PRIKLOP NA DOVOD VODE

Priključite dovodno cev *(slika D10)* :
– na eni strani cev priključite v stroj na hrbtni strani ohišja;
– na drugi strani priključite cev na vodovodno pipo z navojnim priključkom 20 mm x 27 (3/4 BSP);
Če uporabljate samodejni priklop, mora delovna odprtina biti najmanj 6 mm.
Pritisk vode:
- Najmanjši pritisk vode: 0,1 MPa ali 1 bar
- Največji pritisk vode: 1 MPa ali 10 bar.

• Zamenjava dovodne cevi

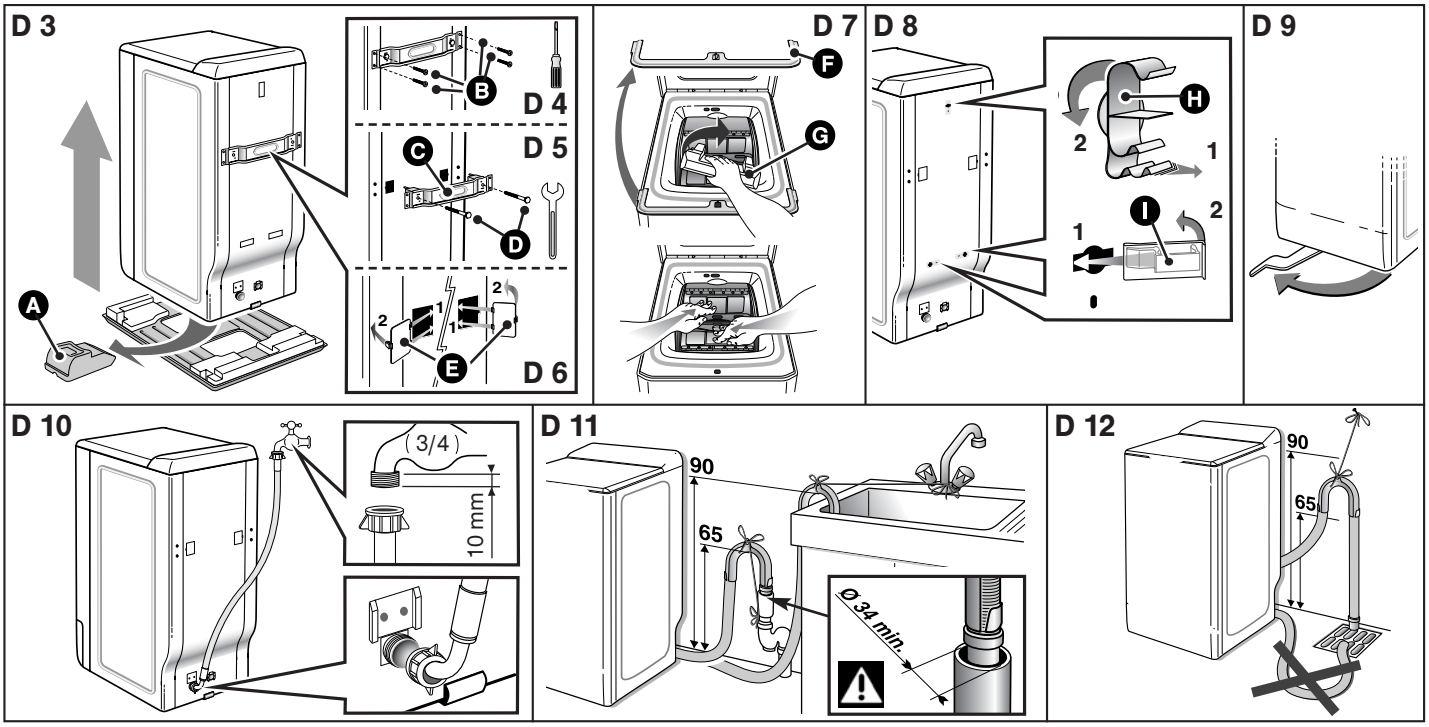
Pri zamenjavi dovodne cevi pazite, da je cev dobro pritrjena in da ima na obeh koncih tesnilo.

• ODVODNA CEV

Na konec odvodne cevi pritrdite nosilec cevi, ki ga boste našli priloženega v notranjosti stroja, zatem pa priključite cev *(slika D11)* **:**
– začasno tako, da jo zataknete za rob umivalnika ali kopalne kadi;
– ali fiksno, s priključitvijo na zračen stenski odtok.
Če hišna napeljava nima predvidenega zračenega stenskega odtoka, priključka ne smete zatesniti. Nasprotno, da bi preprečili morebitno vračanje umazane vode nazaj v stroj je priporočljivo pustiti odprtino med odvodno cevjo in stenskim odtokom.
V vsakem primeru mora biti nosilec odvodne cevi postavljen na višino najmanj 65 do 90 cm nad ravnijo dna stroja.

Pozor!
Odvodna cev naj bo z vrvico trdno privezana na korito ali kad, da ne bi prišlo do poplave, če bi se cev snela s svojega mesta.
Za pravilno odvajanje odpadnih voda odvodna cev ne sme biti preveč ukrivljena, kajti veliko število zavojev zmanjša učinkovitost delovanja črpalke za odvajanje vode.

Vodo iz stroja lahko odvajamo tudi v talni sifon pod pogojem, da je odvodna cev speljana preko točke, ki je 65 do 90 cm višja od dna stroja *(slika D12)*.



• PRIKLOP NA ELEKTRIČNO OMREŽJE

Pozor!
Zaradi vaše varnosti, dosledno upoštevajte naslednja navodila.

– Preden priključite stroj preverite ali značilnosti vaše hišne napeljave ustrezajo podatkom Vašega stroja (navedenim na napisni tablici, ki je pritrjena na hrbtni strani stroja).

– Električna napeljava mora ustrezati veljavnim predpisom in standardom v Vaši državi, zlasti glede ozemljitve oz. namestitve v kopalnicah in mokrih prostorih. Odklanjamo vsakršno odgovornost za morebitne nesreče, ki bi se zgodile kot posledica nepravilne ozemljitve.

Nasvet:
Priporočila glede električnega priključka Vašega stroja:

– Ne uporabljajte podaljškov, pretvornikov ali razdelilnikov.
– Nikoli ne odstranite ozemljitvenega vodnika.
– Stenska vtičnica mora biti stalno dostopna, vendar mora biti tudi izven dosega otrok. Če ste v kakršnem koli dvomu glede električnega priključka, se posvetujte s pooblaščenim tehničnim osebjem.

Pozor!
Vaš stroj je skladen z evropskima direktivama 2006/95/ES (direktiva o nizki napetosti) in 2004/108/ES (elektromagnetna združljivost).

• NAMESTITEV STROJA

Pozor!
Če nameravate postaviti stroj ob drugi stroj ali element priporočamo, da vmes pustite nekaj prostora in s tem omogočite pretok zraka med njima.

Nasvet:
Močno Vam priporočamo, da NE:

– postavljate stroja v vlažen, slabo zračen prostor;
– postavljate stroja v prostor, kjer bi bil izpostavljen polivanju z vodo;
– postavljate stroja na tla, prekrita s preprogo.

Če se temu nikakor ne morete izogniti, poskrbite za to, da pod strojem ostane dovolj prostora za nemoten pretok zraka in s tem zadostno zračenje notranjih komponent, vgrajenih v stroj.

• Izravnava stroja:

Z vodno tehtnico preverite ali so tla vodoravna. Največje dovoljeno odstopanje je 2° oz. približno 1 cm po širini in 1,5 cm po globini stroja.

• Nastavljive nogice

Nekateri stroji so opremljeni z dvema nastavljivima nogicama na sprednjem delu stroja, s katerima lahko popravite morebitno nagnjenost tal. Nogice lahko nastavite na naslednji način:

– Postavite stroj na nosilce (ali ga nekoliko nagnite nazaj, če nima premičnih nosilcev).
– Privijte ali odvijte nastavljive nogice in naravnajte ustrezno višino stroja, v skladu z nagnjenostjo tal *(slika D13)*.
– Stroj postavite nazaj na svoje noge in preverite ali je stabilen.

• TEKSTILNE OZNAKE NA OBLAČILIH

– **Pranje** 95: ne smete preseči označene temperature;
– **Dovoljena uporaba hladnega razredčenega belila:** Cl
– **Likanje:** nizka srednja visoka temperatura
– **Kemično čiščenje:** mineralni alkohol (F) perkloretilen (P)
vsa topila (A)
– **Pozor: vse prekrižane oznake so prepovedane**

• NALAGANJE PERILA V STROJ

Perilo naložite po naslednjem zaporedju:

• Odprite stroj

– Preverite ali je gumb programatorja nastavljen na “O”.
– Odvisno od modela, dvignite ročaj za odpiranje, ali pritisnite gumb na sprednjem delu stroja.
Pokrov se odpre.
– S pritiskom na sprednja vrata odprite boben.

• Naložite perilo

Da bi dosegli čim boljše rezultate pranja, zložite razvrščeno perilo v boben in ga razporedite enakomerno po notranjosti. Izogibajte se nalaganju perila na en kup. Medsebojno pomešajte večje in manjše kose, ker s tem dosežete uravnovešeno in enakomernejše ožemanje.

• Zaprite boben

Preverite ali je boben pravilno zaprt.

Pozor!
Preverite ali so tri zaporne sponke in robovi bobna popolnoma vidljivi.

• DODAJANJE PRALNEGA SREDSTVA

Pozor!
(slika D14)

— V prekat “pranje” lahko dodajate prašek ali tekoči detergent, vendar ne priporočamo uporabo tekočega detergenta pri programih s predpranjem ali pri odloženem začetku pranja (odvisno od modela).
— Koncentriran mehčalec lahko razredčite s toplo vodo.
— Koncentrirano belilo mora biti razredčeno.
— Da bi pravilno dodali pralni prašek v prekat, odprite pokrov do konca.
— Pazite, da ne boste presegli dovoljene oznake (MAX).

• Dodajanje detergenta

Količina detergenta je odvisna od trdote vode, stopnje umazanosti perila, in količine perila za pranje.
Vedno upoštevajte priporočila proizvajalca detergenta, navedena na embalaži.
Pozor: pri večini primerov so količine, ki jih priporoča proizvajalec mišljene za poln boben perila. Če perete manjšo količino, prilagodite količino detergenta ustrezno količini perila, ki ste ga naložili v stroj.
Ta priporočila Vam bodo pomagala, da ne boste pretiravali s količino dodanega detergenta, kar lahko povzroči odvečno peno, ta pa lahko vpliva na zmanjšan učinek pranja in podaljša čas pralnega programa in s tem večjo porabo vode.

• Detergent za volno in občutljivo perilo

Za pranje teh tkanin uporabljajte vedno le priporočljiv detergent (izogibajte se dodajanju takšnih detergentov neposredno v boben, ker imajo lahko agresiven učinek na kovino bobna).

• Pred prvim pranjem

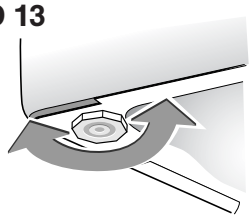
Pred prvim pranjem perila priporočamo, da izvedete program “Bombaž 90 brez predpranja” in brez perila v bobnu, s polovično dozo običajne količine detergenta. S tem boste odpravili morebitne ostanke umazanije, ki je morebiti ostala v stroju iz proizvodnje.

• STANDARDNI TESTNI PROGRAM

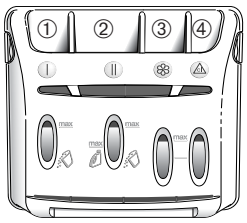
Bombaž 60°C - 6 kg - brez drugih nastavitev – max. obrati centrifuge.

Da bi zadostili navedbam na nalepki, smo opravili preizkuse v skladu z Evropsko Direktivo 95/12/EEC na nominalni zmogljivosti, z uporabo detergenta CEI od začetka pralnega programa.

D 13



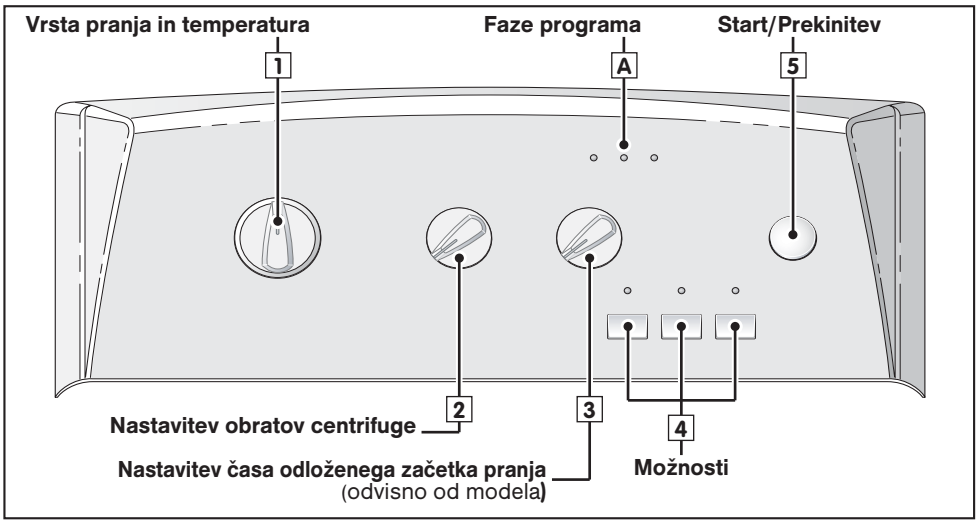
D 14



① **Prekat za predpranje (prašek)**
② **Prekat za pranje (prašek ali tekoče sredstvo)**
③ **Mehčalec**
④ **Belilo**

: DETERGENT V PRAHU : TEKOČI DETERGENT

• PROGRAMIRANJE



Informacija:
Vse tipke so v obliki mikro stikal, ki ne ostanejo pritisnjene. V nobenem primeru tipka Start/Prekinitev ne more prekiniti izvajanja programa.

Pozor!
Preden zaženete stroj preverite ali je priključni kabel pravilno vključen v vtičnico in pipa za dovod vode odprta. Preverite tudi ali so vrata bobna pravilno zaprta in pokrov stroja povezanjen. Med zadnjo fazo "Konec programa" Vas vsak pritisk na kateri koli gumb (stikalo) vrne v način "Programiranje".
Po končanem programu pranja v smislu varnosti priporočamo, da izklopite priključni kabel iz vtičnice in zaprete pipo za dovod vode.

• Programiranje pralnega programa:	Signalne lučke in položaj nastavitvenih stikal
– Obrnite gumb za izbiro programa 1 na najustreznejši program in temperaturo za vrsto tkanine, ki jo želite oprati. ***Opomba:*** *z obračanjem gumba za izbiro v kateri koli položaj, razen "O" ste vključili napajanje stroja.*	"Pranje" & utripanje signalne lučke (če ste izbrali le izpiranje, ali le ožemanje utripa lučka "Izpiranje/Ožemanje")
– Z gumbom za izbiro 2, izberite: - ustrezno moč ožemanja za vrsto perila; moč centrifuge je samodejno omejena na programih "Sintetika" in "Volna/Občutljivo". - oziroma mokro za obešanje. Program se bo končal z nežno centrifugo na 100 obratov v minuti; - oziroma bo perilo ostalo namočeno v vodi. Stroj se bo ustavil z bobnom polnim vode pred končnim ožemanjem.	Stikalo 2 : - v položaju "600" npr. - Položaj "100" - Položaj
– Gumbe 4 uporabite, če želite izbrati katero koli opcijo, ki je na voljo.	Opozorilne lučke za izbrane določene funkcije.
– S pritiskom na gumb "Start/Prekinitev" 5 izberite takojšnji začetek pranja...	Lučka "Pranje" stalno gori. (Lučke A se prižigajo zaporedoma in prikazujejo v kateri fazi se nahaja pralni program)
– ... ali pa izberite odložen začetek pranja od 1 do 19 ur s pomočjo gumba za izbiro 3 (odvisno od modela) in nato pritisnite gumb "Start/Prekinitev" 5.	lučka A utripa do dejanskega zagona cikla

• Dodajanje ali odstranjevanje kosov perila med izvajanjem pralnega programa ***(neizvedljivo v fazi ožemanja)***	
– Pritisnite gumb "Start/Prekinitev" 5 in začasno ustavite izvajanje programa. – Dodajte ali odstranite kos perila*. – Pritisnite gumb "Start/Prekinitev" 5 n ponovno poženite pralni program. (*) čas deblokiranja pokrova je odvisen od notranje temperature stroja in iz varnostnih razlogov lahko traja tudi več minut v primeru prekinitve pranja nad 40°C. ***Opomba:*** *če ste izbrali odložen začetek pranja, lahko boben odprete kadarkoli v času pred začetkom pralnega programa, ne da bi zato morali prekiniti in ponovno zagnati izbranega pralnega programa.*	Lučka A utripa. Lučka A je stalno prižgana.

• Preklic med programiranjem, izvajanjem programa, ali med začasno prekinitvijo:	
– Gumb za izbiro 1 postavite v položaj "O". To lahko storite kadarkoli med izvajanjem programa ali med programiranjem, celo med začasno prekinitvijo. ***Opomba:*** *- V vsakem primeru morate po preklicu ponovno programirati vse nastavitve od začetka.* *- Če ste preklic izvedli med izvajanjem pralnega programa, boste morali izprazniti vodo iz bobna, če bo to potrebno.*	Gumb za izbiro 1 je postavljen na "O" Vse lučke so ugasnjene.

• Konec pralnega programa	
Opomba: *nekateri modeli postavijo po ožemanju odprtino bobna na vrh tako, da je pripravljena za odpiranje in dostop do opranega perila. Ta faza lahko traja največ do 3 minute.* – Nato se prižge lučka "STOP" in ostane prižgana, kar pomeni, da je program končan. Gumb za izbiro 1 postavite v položaj "O". Sedaj lahko odprete pokrov in vzamete ven perilo.	Lučka "STOP" je stalno prižgana.

• *Vzdrževanje pravilnega delovanja Vašega stroja (vzdrževanje filtra črpalke):*

Filter črpalke morate redno čistiti (za opis postopka glej poglavje "Čiščenje filtra odvodne črpalke").

Pozor!
Delovanje stroja je lahko moteno, če filtra črpalke ne čistite redno.

Več podrobnosti o različnih funkcijah boste našli v poglavjih "PODROBNOSTI PRALNIH PROGRAMOV" in "PODROBNOSTI O DODATNIH FUNKCIJAH".

Informacija:
Po prekinitvi napajanja, ko se ta ponovno vzpostavi, se bo prekinjen pralni program nadaljeval tam, kjer je bil prekinjen.

• *PRIMERI PRALNIH PROGRAMOV*

Da bi izbrali kar najprimernejši pralni program za določeno vrsto perila, si pomagajte z navodili iz našitkov, ki jih najdete na večini oblačil.

Tabela programov								100	
Vrsta tkanine		**Temperatura (°C)**	**Maksimalna količina suhega perila (kg)**	**Trajanje programa *** h = ure min = minute	**Predpranje**	**Dodatno izpiranje**	**Proti mečkanju**	**Mokro za obešanje**	**Voda v bobnu**
	BOMBAŽ / BELO PERILO	✳ - 90°	6.0	2 h 03 - 2 h 50	●	●	●	●	●
	OBARVANO / SINTETIKA	✳ - 60°	2.5	1 h 19 - 1 h 40	●	●	●	●	●
	VOLNA / OBČUTLJIVO	✳ - 30°	1.5	28 min - 33 min		●		●	●
Dodatni programi									
	Sport	40°	2.5	1 h 24	●	●	●	●	●
	IZPIRANJE		-	17 min				●	●
30 min	HITRO 30 min	40°	2.5	30 min				●	●
MIX 45 min	MEŠANO 45 min	40°	3.0	45 min		●	●	●	●

● : Te funkcije se lahko uporabljajo samostojno, ali v kombinacijah: **niso pa mogoče nelogične kombinacije.**

Pozor!
**** Čas odvijanja posameznega programa označuje srednjo vrednost, brez "dodatnih funkcij" in se lahko spreminja v odvisnosti od količine perila, temperature, itn.***
– Če programirate "Predpranje", morate dodati 18 do 25 minut.
– Če programirate "Dodatno izpiranje", morate dodati 17 minut.

• *PODROBNOSTI PROGRAMOV*

Glavni programi, ki jih stroj omogoča, so naslednji:

• *Bombaž / Belo perilo*

Za perilo, ki vsebuje bel ali barvni bombaž obstojnih barv.

Pozor!
Pri pranju barvno obstojnega bombaža ne smete preseči maksimalne temperature 60 °C.

Opomba: *v prvih nekaj minutah izvajanja programa bo stroj ocenil količino vloženega perila in ustrezno prilagodil količino vode in dolžino trajanja programa, da bi zagotovil najbolj optimalno pranje.*

• *Barvno perilo/Oplemeniteno*

Za perilo, ki vsebuje BLAGE BARVE, ODPORNE SINTETIČNE TKANINE ali MEŠANA VLAKNA.

• *Volna / Občutljivo perilo*

Za perilo, ki vsebuje ZAVESE, DELIKATNE TKANINE, OBČUTLJIVO PERILO ali VOLNO, KI SE JO LAHKO PERE V STROJU".

Opomba: *S tem programom lahko nastavite prilagojeno vrtenje in ožemanje na podlagi vrste tkanin.*

Program omogoči pranje perila, ki je označeno za ročno pranje. V tem primeru izberite položaj "✳".

• *Sport*

S tem programom lahko učinkovito operete Vaša športna oblačila iz elastana in ob tem ohranite njihovo razteznost s pomočjo prilagojenega ritma in temperature pranja ter hitrosti ožemanja.

• *Izpiranje*

Posamezno izpiranje, ki mu sledi:
– bodisi ožemanje in črpanje vode;
– ali samo črpanje vode (opcija "mokro za obešanje");
– ali zaključek programa brez črpanja vode iz bobna.

Pozor!
V primeru izpiranja in ožemanja preverite, da ste izbrali ustrezno hitrost ožemanja na podlagi vrste perila v stroju.

• *Hitro 30 min* 30 min

Ta program Vam omogoča osvežitev manjše količine manj umazanega perila do 2.5 kg, ki vsebuje belo bombažno perilo, barvno perilo, ali obstojno sintetiko.
Pralni program je omejen na približno 30 minut in na tem programu je temperatura pranja samodejno nastavljena na 40°C.

Pozor!
Za ta program boste morali zmanjšati količino detergenta na polovico.

• *Mešano 45 min* MIX 45 min

Program na 40°C omogoči pranje v 45 minutah bombažnega in mešanega perila do 3 kg, ob tem pa zagotovi perfektno pranje in velik prihranek energije.

• PODROBNOSTI POSEBNIH FUNKCIJ

• Predpranje

Ta opcija je posebej namenjena močno umazanemu perilu (blato, kri, ipd.). Posebnem začetnem mencanju v mrzli vodi sledi faza segrevanja na 30° C.
Ta faza mencanja v mrzli vodi naj bi odplaknila trdo umazanijo s perila pred začetkom segrevanja vode.

Pozor!
Detergent morate dodati v prekat za predpranje.

• Dodatno izpiranje

"Posebej primerno za občutljivo in alergično kožo": pralni program vsebuje dodatno izpiranje.

• Proti mečkanju

Ta opcija preprečuje mečkanje in olajša likanje opranega perila.

• Mokro za obešanje (Ožemanje v položaju ”100”)

S to funkcijo lahko izpustite ožemanje zelo občutljivega perila in preidete kar na izpraznitev pralnega stroja.

• Voda v bobnu

Ta funkcija Vam omogoča, da vzamete perilo ven iz stroja pred zaključnim ožemanjem, in da perilo ostane v bobnu v vodi zaradi preprečitve mečkanja.

Opomba: *Ko se stroj ustavi v fazi z bobnom polnim vode,opozorilna lučka faze “Izpiranje/Ožemanje” utripa.*

Potem lahko storite naslednje:

– Če želite izčrpati vodo po ožemanju, nastavite gumb za izbiro 2 na ustrezno hitrost ožemanja za to vrsto perila.
Pralni program se bo končal samodejno.

– Če pa želite le izčrpati vodo, obrnite gumb za izbiro 2 v položaj “Mokro za obešanje” (položaj ”100”).

• Odložen začetek pranja (odvisno od modela)

Začetek programa lahko odložite za 1, 3, 6, 9, 12, 15 ali 19 ur zato, da na tak način izkoristite manjše dnevne tarife ali zaključite pranje ob željeni uri.
Za to izberite s pomočjo stikala za izbiro 3 čas zagona cikla in pritisnite gumb ”Start/Prekinitev” 5.

Opomba:
- Tudi če po izbiri zgornje funkcije pozabite pritisniti gumb ”Start/Prekinitev” se bo nastavitev vseeno aktivirala po nekaj sekundah.
- Tri signalne lučke delovanja cikla (Pranje, Izpiranje/Ožemanje in ”STOP”) utripajo zaporedoma od leve proti desni in nato od desne proti levi v času pred dejanskim zagonom cikla.

• SPREMINJANJE PRALNEGA PROGRAMA

• Med programiranjem:

Pred pritiskom gumba “Start/Prekinitev” 5 lahko spreminjate katero koli funkcijo.

• Po začetku odvijanja pralnega programa:

Spreminjate lahko vrsto perila (npr. prestavite lahko iz opcije “BOMBAŽ” na opcijo “SINTETIKA”, itn.). V tem primeru preverite ali so vse ostale predhodno nastavljene funkcije še aktivne.

Novo nastavitev morate potrditi s pritiskom gumba “Start/Prekinitev” 5.

Stroj lahko v tem trenutku izčrpa nekaj odvečne vode.

• Med izvajanjem programa:

Odvisno od modela Vašega stroja so možne naslednje spremembe ne da bi pritisnili gumb “Start/Prekinitev” 5 :

– Lahko spreminjate temperaturo pri nespremenjeni vrsti tkanine.

Opomba: *če je temperatura predhodnega pralnega programa višja od nove nastavitve, se bo segrevanje vode nemudoma končalo in program pranja se bo nadaljeval.*

– Hitrost ožemanja lahko spreminjate med celotnim izvajanjem izbranega programa.

– Funkciji “Mokro za obešanje” (100) in “Voda v bobnu” lahko tudi spreminjate med celotnim izvajanjem izbranega programa.

– Funkcijo “Dodatno izpiranje” lahko aktivirate do trenutka začetka izpiranja (dokler sveti signalna lučka, ki prikazuje fazo programa “Izpiranje/Ožemanje”).

– Vse funkcije pa lahko tudi prekličete med celotnim izvajanjem pralnega programa razen, če je bila posamezna funkcija že predhodno zaključena.

• Med časom odloženega začetka programa (Samo za stroje, ki so opremljeni s to funkcijo) :

– V času odštevanja do začetka je možna kakršna koli sprememba programa.

– Lahko spremenite tudi dolžino odštevalnega časa med čakanjem, preden se program dejansko začne.

Opomba:

- Med tem časom vsaka nova izbira časa preklicuje predhodno nastavitev. Novi čas odloženega začetka je zadnja izbrana nastavitev.

- Če med tem časom želite popolnoma preklicati “odloženi začetek pranja”, postavite stikalo za izbiro 3 v položaj “O” in nato za trenutek pritisnite gumb "Start/Prekinitev” 5.
Cikel se bo takoj sprožil.

– Možnosti ”Predpranje” in ”Proti mečkanju” lahko sprožite ali spreminjate med časom do “odloženega začetka pranja”.

• Ob koncu pralnega programa:

Ko se prižge signalna lučka “STOP” in sveti neprekinjeno, lahko izberete nov pralni program ne da bi morali gumb za izbiro programa 1 postaviti v položaj “O”.
To storite tako, da nastavite enega od ustreznih gumbov za izbiro, ali pritisnete ustrezen gumb.
Lučka , ki prikazuje pralni program bo začela utripati in je stroj pripravljen za ponovno programiranje.

• SAMODEJNI VARNOSTNI SISTEMI

• Varnostno zapiranje pokrova

Takoj ko se začne izvajanje pralnega programa se pokrov bobna oz. stroja samodejno zaklene.

Odklene se lahko le kadar se program zaključi oz. se ustavi pri funkciji vode v bobnu.

Če ste programirali odložen začetek pranja, se pokrov zaklene šele, ko poteče nastavljen čas in se pralni cikel začne.

Če želite odpreti pokrov med izvajanjem pralnega programa, na kratko pritisnite gumb 5 in počakajte 1-2 minuti, da varnostni sistem odklene pokrov.

Pozor!
Odvisno od faze, v kateri se program nahaja ko želite odpreti pokrov, je ta zakasnitev lahko nekoliko daljša zaradi tega, ker je lahko vključeno tudi obdobje ohlajevanja vsebine bobna.
Dejansko se torej varnostni sistem pokrova ne bo sprostil med izvajanjem programa tako dolgo, dokler obstaja nevarnost opeklin, oziroma dokler se temperature znotraj bobna ne zniža na ustrezno vrednost.

• Varnostni sistem proti razlitju vode

Stalen nadzor ravni vode med izvajanjem programa preprečuje morebitna razlitja.

• Varnostni sistem ožemanja

Vaš pralni stroj je opremljen z varnostnim sistemom, ki omejuje hitrost ožemanja, če zazna nepravilno razporeditev perila v bobnu.
V tem primeru se lahko zgodi, da perilo ne bo dobro ožeto. V tem primeru prerazporedite perilo v bobnu in nastavite novo ožemanje.

• Varnostni sistem proti penjenju

Vaš stroj lahko zazna tudi preveliko količino pene, ki se proizvaja med ožemanjem.

V tem primeru se ožemanje ustavi in stroj izčrpa vodo.

Program se nato nadaljuje s prilagojenimi fazami ožemanja in morebitnim dodatnim izpiranjem.

• ČIŠČENJE FILTRA ČRPALKE (OPCIJA 1)

Dostop do filtra črpalke se lahko razlikuje glede na model vašega stroja (glej opciji 1 in 2).

Funkcija tega filtra je, da pobira manjše predmete, ki ste jih nehote pozabili v oblačilih preden ste jih zložili v stroj in s tem preprečuje njihov vstop v črpalko.

Čiščenje opravite na naslednji način:

– Odprite vrata bobna. Na zadnji strani bobna boste opazili plastični vstavek **A** *(slika D15)*.

– Odpustite ta plastični vstavek *(slika D16)*.

To storite na naslednji način:

- Vstavite kakšno palčko (npr. svinčnik ali izvijač) v luknjo v plastičnem vstavku **A**
- Pritisnite vstavek s palčko navpično navzdol in istočasno porinite vstavek **A** v desno, dokler ga ne sprostite iz ohišja.

– Odstranite vstavek **A**

– Boben obrnite nekoliko proti sprednjem delu stroja, z vrati v odprtem položaju *(slika D17)*

Sedaj lahko dosežete filter črpalke **B** skozi odprtine, nastale potem, ko ste odstranili plastični vstavek **A**.

– Odstranite filter iz ohišja *(slika D17)*.

– Očistite ga morebitnih predmetov, ki so se tam nabrali.

– Filter sperite pod curkom vode *(slika D18)*.

– Vrnite filter nazaj na svoje mesto in ga trdno porinite v ohišje, potem ko ste preverili ali je tudi ohišje čisto.

– Sedaj vrnite nazaj vstavek **A** in preverite ali se je pravilno usedel v odprtino na dnu bobna, nakar ga porinite nekoliko v levo, da se zaskoči v svoj položaj *(slika D19)*.

• ČIŠČENJE FILTRA ČRPALKE (OPCIJA 2)

Če Vaš stroj nima vstavka **A**, prikazanega na sliki D16, boste filter črpalke očistili na naslednji način:

– Obrnite boben tako, da vrata gledajo navzdol: prikazal se Vam bo plastični vstavek **C** *(slika D20)*.

– Odstranite vijak **D**, če ga Vaš model stroja ima. Nekateri modeli stroja imajo namreč le sponko.

– Nekateri modeli stroja imajo namreč le sponko.

Sedaj odpustite vstavek **C** tako, da pritisnete sponko **E** in medtem porinite vstavek **C** rahlo v desno.

– Potem obrnite boben nazaj, odprite vrata in odstranite vstavek **C** tako, da ga porinete v smeri puščice *(slika D21)*.

– Boben sedaj obrnite rahlo proti sprednjemu delu stroja, z vrati v odprtem položaju *(slika D22)*.

Filter črpalke **F** je sedaj dostopen skozi odprtine, nastale potem, ko ste odstranili plastični vstavek **C**.

– Odstranite filter iz ohišja *(slika D22)*.

– Očistite ga morebitnih predmetov, ki so se tam nabrali.

– Filter sperite pod curkom vode *(slika D23)*.

– Vrnite filter nazaj na svoje mesto in ga trdno porinite v ohišje, potem ko ste preverili ali je tudi ohišje čisto.

– Sedaj vrnite nazaj vstavek **C** in privijte vijak **D** ter vrnite nazaj vse ostale komponente po obratnem vrstnem redu.

• ČIŠČENJE STROJA

Pozor!

Za čiščenje ohišja, plošče za upravljanje in ostalih plastičnih delov uporabljajte gobo ali mehko krpo, navlaženo z vodo in tekočim čistilom.

V nobenem primeru **ne smete uporabljati:**

– abrazivnih praškov;

– žičnate ali plastične gobic;

– izdelke na osnovi alkohola (alkohol, razredčila, itn.).

• VZDRŽEVANJE NOTRANJIH DELOV

Za vzdrževanje boljše higiene priporočamo naslednje:

– Pokrov pustite odprt nekaj časa po končanem pranju.

– Plastične in gumijaste dostopne dele bobna čistite približno enkrat na mesec in pri tem uporabite rahlo klorirana čistila. Na to zaženite program izpiranja in s tem odstranite morebitne ostanke tega čistila iz stroja.

– Najmanj enkrat mesečno zaženite pralni program s kuhanjem na 90°C.

• ČIŠČENJE DOZIRNE POSODICE ZA DETERGENT

Posodico za detergent čistite redno.

To storite na naslednji način:

– Pritisnite zapori **G** na obeh strani posode istočasno in izvlecite posodo iz njenega ohišja *(slika D24)*.

– Odstranite sifone **H** s hrbtne strani posode **I** in ločite posodo od sprednjega pokrova **J** *(slika D25)*.

– Vse dele sperite pod curkom vode (pri tem pazite, da boste kasneje posušili vso vodo iz notranjosti posode).

– Vrnite vse dele posode nazaj na svoje mesto in pri tem pazite, da se je vsak del pravilno usedel v pokrov, nato pa komplet vrnite na svoje mesto pod pokrov stroja.

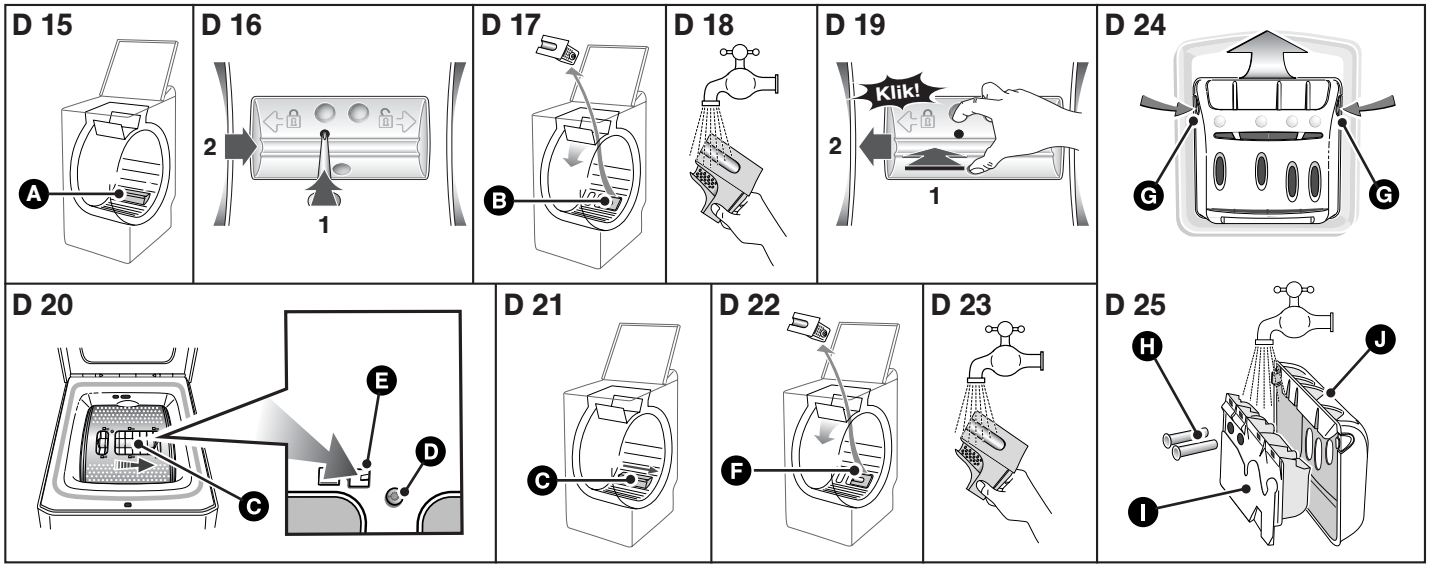
• OBČASNI PREGLEDI

Da bi se izognili morebitnim poškodbam, ki bi jo lahko povzročila voda priporočamo, da redno pregledujete stanje dovodne in odvodne cevi. Če opazite tudi najmanjšo razpoko, nemudoma zamenjajte cevi z enakimi novimi, ki jih lahko dobite pri proizvajalcu oz. pooblaščenemu serviserju. Kako opraviti zamenjavo lahko preberete v poglavju “Priključitev stroja na dovod vode”.

• ZAMENJAVA PRIKLJUČNEGA KABLA

Opozorilo:

Za Vašo varnost naj zamenjavo priključnega kabla in/ali celotno priključno škatlo s priključnim kablom (odvisno od modela stroja) opravi proizvajalec ali njegov pooblaščeni serviser oz. strokovna oseba.



• MOTNJE, KI SE LAHKO POJAVIJO

• Program se ne zažene
– Niste pritisnili gumba “Start /Prekinitev”.
– Stroj ni pod napetostjo:
- Priključite vtič kabla pravilno v vtičnico.
- Preverite stikala in varovalke v napeljavi.
– Pipa za dovod vode je zaprta.
– Pokrov stroja ni pravilno zaprt.

• Okoli stroja je opaziti lužo
Opozorilo:
Preden storite karkoli, izklopite priključni kabel oz. varovalko in zaprite pipo za dovod vode.
Med delovanjem stroja, stalen nadzor ravni vode preprečuje puščanje oz. prelivanje vode. Če voda kljub temu začne teči iz stroja, je to lahko posledica:
– Odvodni nastavek ne napačno vstavljen v odvodno odprtino.
– Cev za dovod vode v stroj ni dobro zatesnjena na priključku v stroj oz. na pipi.
- Preverite ali so vsa tesnila na svojem mestu in ali so priključki pravilno narejeni.

• Premočne vibracije pri ožemanju
– Niste pravilno odstranili vsa transportna varovala iz stroja:
- Preverite ali so varovalne palice odstranjene (glej odstavek “Odstranitev transportnih varoval”).
– Tla niso vodoravna.
– Stroj je postavljen na sprednjih dveh nosilcih (odvisno od stroja):
- Stroj postavite na svoje nogice tako, da vzvod nosilcev obrnete skrajno desno.

• Perilo ni ožeto oz. je ožemanje slabo
– Izbrali ste program brez ožemanja, npr. “Mokro za obešanje”
– Varnostni sistem centrifuge je zaznal slabo razporeditev perila v bobnu:
- Razrahljajte perilo in programirajte novo ožemanje.

• Stroj ne izčrpa vode
– Izbrali ste program “Voda ostane v bobnu”.
– Filter črpalke je zamašen:
- Očistite filter (glej poglavje “Čiščenje filtra črpalke” z opisom tega postopka).
– Odvodna cev je pritisnjena ali prepognjena.

• Pokrov se ne odpre
– Program pranja še ni končan.
Pokrov ostane zaprt do konca programa.

• Vrata bobna se odpirajo zelo počasi
(pri strojih z rahlim odpiranjem vrat)
– Stroja niste uporabljali dalj časa.
– IStroj je postavljen v hladen prostor.
– Ostanki detergenta (praška) ovirajo odpiranje tečajev vrat.
- Pri vseh primerih se vrata po prvem odpiranju začnejo normalno premikati.

Pozor!
Nasploh velja, da pri kakršni koli motnji vedno ustavite delovanje stroja, izvlečete vtič napetostnega kabla in zaprete dovod vode.

• SERVISIRANJE IZDELKA
Vzdrževanje vašega stroja lahko zaupate bodisi:
– vašemu prodajalcu,
– ali kakemu drugemu usposobljenemu pooblaščenemu serviserju za to vrsto aparatov.
Kadar pokličete servisni center, sporočite popolne podatke o vašem stroju (model, tip in serijsko številko). Te podatke boste našli na napisni tablici, pritrjeni na hrbtnem delu stroja.

• POMEN POSAMEZNIH OPOZORILNIH LUČK

• Motnje, ki jih z malo spretnosti lahko odstranite sami:
V tem poglavju boste našli nasvete kako ravnati v primeru nekaterih motenj, ki jih z lahkoto odpravite sami.
Vaš stroj lahko samodejno zazna nekatere nepravilnosti v delovanju, ki jih z utripanjem prikažejo posamezne opozorilne lučke.

Utripa lučka	Causes / Remedies
☀ ○ ○	**Pipa za dovod vode je zaprta.** Odprite pipo za dovod vode in pritisnite gumb “Start/Prekinitev” za zagon programa. To motnjo lahko povzroči tudi slaba ali nepravilna priključitev odvodne cevi (glej poglavje “ODVOD UMAZANE VODE”).
○ ☀ ○	Filter črpalke je zamašen. Očistite filter črpalke (postopek je opisan v poglavju “ČIŠČENJE FILTRA ČRPALKE”), nato pa pritisnite gumb za zagon programa “Start/Prekinitev”. Preverite tudi položaj odvodne cevi v odvodni odprtini: priključek ne sme biti zračno neprepusten (glej poglavje “ODVOD IZRABLJENE VODE”).
☀ ☀ ○	**Odvodna cev ni pravilno postavljena.** Preverite položaj odvodne cevi: priključek ne sme biti neprepusten za zrak (glej poglavje “ODVOD IZRABLJENE VODE”).
○ ☀ ☀	**Blokiran boben.** Mogoče je kakšen manjši kos perila (npr. robček, nogavica, ali kaj podobnega) zdrsnil med ohišje in boben in ovira gibanje bobna. Dostop do spodnjega dela ohišja pod bobnom je opisan v poglavju “ČIŠČENJE FILTRA ČRPALKE”.
☀ ☀ ☀	**Pokrov ni pravilno zaprt**. Zaprite pokrov stroja pravilno in pritisnite gumb za zagon programa “Start/Prekinitev”.

• Motnje oz. okvare, ki jih lahko odpravi le pooblaščen servisni tehnik:
Vaš stroj lahko zazna tudi nekatere nepravilnosti v njegovem delovanju, ki jih sme odpraviti le pooblaščen servisni tehnik.

☀ ☀ ☀	V tem primeru stroj prikaže tri opozorilne lučke za izvajanje programa, ki utripajo hkrati.

Opomba:
Preden sploh pokličete serviserja Vam priporočamo, da storite naslednje:
- gumb za izbiro programa postavite v položaj “O” in izvlecite vtič
- priključnega kabla iz vtičnice najmanj 10 sekund;
- ponovno priključite vtič in ponovno zaženite program pranja.
Če motnje niste odpravili, pokličite serviserja in mu sporočite, katere signalne lučke so svetile oz. utripale.

Pozor!
Ne vključujte stroja če boben ostane zaklenjen, ali če opazite vodo okoli stroja oz. če zavohate vonj po zažganem.

• OBSAH

Strana

Demontáž přepravních pojistek 12
Manipulace s pračkou 12
Přívod studené vody 12
Vypouštění odpadní vody 12
Zapojení pračky do elektrické sítě 13
Ustavení pračky 13
Vložení prádla do bubnu 13
Dávkování pracích prostředků 13

Strana

Programování 14
Podrobný popis programů a opcí 15
Změna pracího programu 16
Automatické pojistky 16
Údržba pračky 17
Čištění filtru čerpadla 17
Možné závady 18
Hlášení závad pomocí světelných kontrolek 18

• BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Důležité upozornění:

Tento spotřebič je určen výhradně k používání v domácnostech a byl vyvinut k praní, máchání a odstřeďování textilií, jež je možno prát v pračce.

Dodržujte, prosím, níže uvedené pokyny. Naše společnost nenese žádnou zodpovědnost ani jakékoliv záruky za hmotné škody či újmy na zdraví způsobené v důsledku nedodržení těchto pokynů.

– Tento spotřebič není určený k tomu, aby jej používaly osoby (platí i pro děti) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osoby bez jakékoliv zkušenosti nebo bez jakýchkoliv znalostí s výjimkou případu, kdy na ně bude dohlížet, nebo je o používání spotřebiče poučí osoba, která zodpovídá za jejich bezpečnost.

– Při používání spotřebiče dodržujte pokyny uvedené v návodu k použití, abyste zabránili poškození prádla a pračky. Používejte pouze prací a čistící prostředky vhodné k používání v pračkách určených k provozu v domácnostech.

– Použijete-li před vlastním praním odstraňovač skvrn, rozpouštědla a obecně pak jakákoliv hořlavá čistidla či silně výbušné čistící prostředky, nevkládejte takto ošetřené prádlo ihned do pračky.

Rovněž nedoporučujeme používat v blízkosti pračky a obecně pak v blízkosti elektrospotřebičů ve špatně větrané místnosti rozpouštědla či přípravky ve spreji (nebezpečí požáru a výbuchu).

– Pokud se na spotřebiči vyskytnou závady, které nebudete schopni opravit pomocí nápravných opatření uvedených v tomto návodu (viz. kapitola „MOŽNÉ ZÁVADY“), zavolejte kvalifikovaného opraváře.

– Pokud jste museli pračku otevřít v průběhu pracího cyklu (např. abyste přidali, nebo odebrali prádlo), potom v závislosti na fázi, v níž se právě nachází prací program (především pak v etapě praní), dávejte pozor na vnitřní teplotu pračky, která může být velmi vysoká (nebezpečí vážných opařenin).

– Při jakékoliv další instalaci připojte pračku k přívodu vody pomocí nové hadice, stará hadice nesmí být znovu použita.

– Nenechte děti, aby si s pračkou hrály, a držte v dostatečné vzdálenosti domácí zvířata.

– Staré spotřebiče musí být ihned uvedeny mimo provoz. Odpojte napájecí kabel a uřízněte jej těsně u spotřebiče. Uzavřete přívod vody a sundejte hadici. Uveďte zavírání dvířek mimo provoz.

– Při nebezpečí zamrznutí odpojte přívodní hadici vody a vypusťte vodu, která by mohla přetrvávat ve vypouštěcí hadici, tak, že hadici umístíte co nejníže do odpadové nádoby.

• ÚSPORA ENERGIE

– Předpírací cyklus naprogramujte pouze v případech, kdy je to nezbytně nutné, například při praní silně znečištěných sportovních či pracovních oděvů, apod.

– Při praní málo či středně zašpiněného prádla použijte prací program určený k praní při nízké teplotě, který naprosto postačí k dokonalému vyprání.

– K vyprání málo zašpiněného prádla zvolte krátký prací cyklus.

– Prací prostředek dávkujte v závislosti na tvrdosti vody, stupni znečištění a dávkování prádla, dodržujte pokyny uvedené na obalech pracích prostředků.

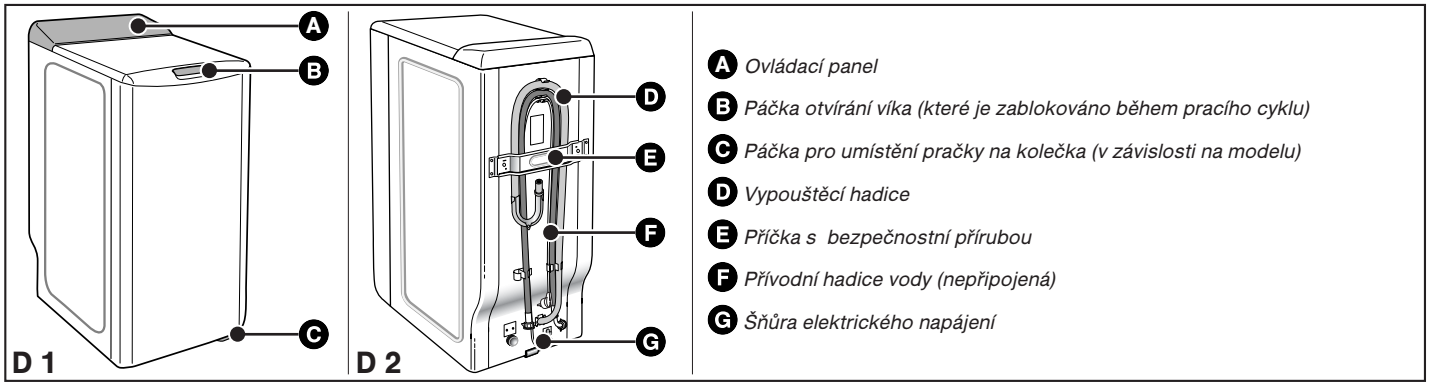
• OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Obalové materiály tohoto přístroje jsou recyklovatelné. Zúčastněte se jejich recyklace a vyhoďte je do komunálních kontejnerů určených k tomutu účelu, čímž přispějete k ochraně životního prostředí.

Váš přístroj obsahuje také četné recyklovatelné materiály. Je tedy označen tímto logem, které Vám sděluje, že v zemích Evropské unie se opotřebené přístroje nemají směšovat s jinými odpady. Recyklace přístrojů, kterou zajišťuje výrobce, se provádí za nejlepších podmínek podle evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických přístrojích. Kontaktujte radnici ve Vaší obci nebo prodejce, aby Vám oznámili sběrná místa opotřebených přístrojů nejblíže Vašemu bydlišti.

Děkujeme Vám za spolupráci při ochraně životního prostředí.

• POPIS PRAČKY



A *Ovládací panel*

B *Páčka otvírání víka (které je zablokováno během pracího cyklu)*

C *Páčka pro umístění pračky na kolečka (v závislosti na modelu)*

D *Vypouštěcí hadice*

E *Příčka s bezpečnostní přírubou*

F *Přívodní hadice vody (nepřipojená)*

G *Šňůra elektrického napájení*

• DEMONTÁŽ PŘEPRAVNÍCH POJISTEK

Důležité upozornění:

Než začnete pračku používat, proveďte níže uvedené operace.

Tyto úkony spočívají ve vyjmutí všech dílů, které slouží k znehybnění bubnu zařízení během přepravy.

Tyto úkony jsou nezbytné k dobrému fungování zařízení a provozu v ¨souladu s bezpečnostními normami.

Pokud tyto úkony nebyly provedeny v jejich úplnosti, tak může dojít k vážným poruchám na vaší pračce.

– Vyjměte pračku z jejího uložení **(zkontrolujte zda podložka A pro podepření motoru nezůstala vzpříčena pod pračkou)** *(Obrázek D3)*

– Šroubovákem vymontujte 4 šrouby B *(Obrázek D4)*

– Demontujte příčník C povolením 2 šroubů viz. D *(Obrázek D5)* pomocí klíče 10 nebo 13 mm (podle modelu)

(ujistěte se, že jste zároveň s příčníkem vyjmuli i dvě plastové podložky).

– Namontujte šrouby B do jejich původních umístění.

Upozornění:

Uzavřete bezpodmínečně oba otvory pomocí dvou dodaných zátek E předurčených k tomuto účelu (naleznete je v sáčku s příslušenstvím) *(Obrázek D6)*

– Vyjměte aretační vložku bubnu *(Obrázek* D7*).*

Postupujte následujícím způsobem:

- uvolněte dvířka bubnu zablokované v dolní poloze, přičemž zároveň stiskněte obě příčky
- odmontujte aretační vložku F
- nadzvedněte aretační vložku G a pootočte ji o čtvrt otočky
- uvolněte dvířka bubnu zablokované v dolní poloze, přičemž zároveň stiskněte obě příčky.

Upozornění:

Demontujte svěrné kroužky držáku hadic H a bezpodmínečně uzavřete otvory zátkami I (naleznete je v sáčku s příslušenstvím) *(Obrázek D8).*

Rada:

Doporučujeme vám, abyste si uschovali veškeré díly sloužící k znehybnění, protože je budete potřebovat při případné přepravě zařízení.

Informace:

Před expedicí bylo zařízení pečlivě zkontrolováno. Je tedy možné, že naleznete zbytky vody v bubnu či ostatních částech zařízení.

• MANIPULACE S PRAČKOU

• Umístění na transportní kolečka:

Jestliže je Vaše pračka vybavena sklopnými kolečky, můžete jí snadno přemísťovat.

Pro vysunutí koleček posuňte páku umístěnou ve spodní části zařízení z pravé na levou stranu *(Obrázek D9).*

Důležité upozornění:

Během provozu nesmí pračka stát na předních kolečkách: před spuštěním je nezapomeňte zasunout do původní polohy.

• PŘPOJENÍ PRAČKY K PŘÍVODU STUDENÉ VODY

Připojte přívodní hadici *(Obrázek D10)*:

– z jedné strany k přípojce umístěné na zadní straně pračky

– z druhé strany na kohoutek se závitem Ø 20x27 (3/4).

Jestliže používáte samovrtný kohoutek, otvor musí mít průměr alespoň 6 mm.

Přívod vody:

- Minimální tlak vody: 0,1 MPA nebo 1 baru

- Maximální tlak vody: 1 MPA nebo 10 barů

• Výměna hadice přívodu vody

Během výměny dbejte na správné utažení a přítomnost těsnění na obou koncích.

• VYPOUŠTĚNÍ ODPADNÍ VODY

Namontujte na konec hadice vypouštění vody háček dodaný s pračkou a připojte ji *(Obrázek D11)*:

– buď provizorním způsobem do umyvadla nebo do vany

– nebo permanentním způsobem do odpadu.

Pokud není odpad vybaven odvětraným sifonem, dbejte na to, aby připojení nebylo těsné. Z důvodu zabránění jakémukoli úniku vody vám důrazně doporučujeme nechat mezi ústím odpadu a vypouštěcí hadicí vzduchovou mezeru

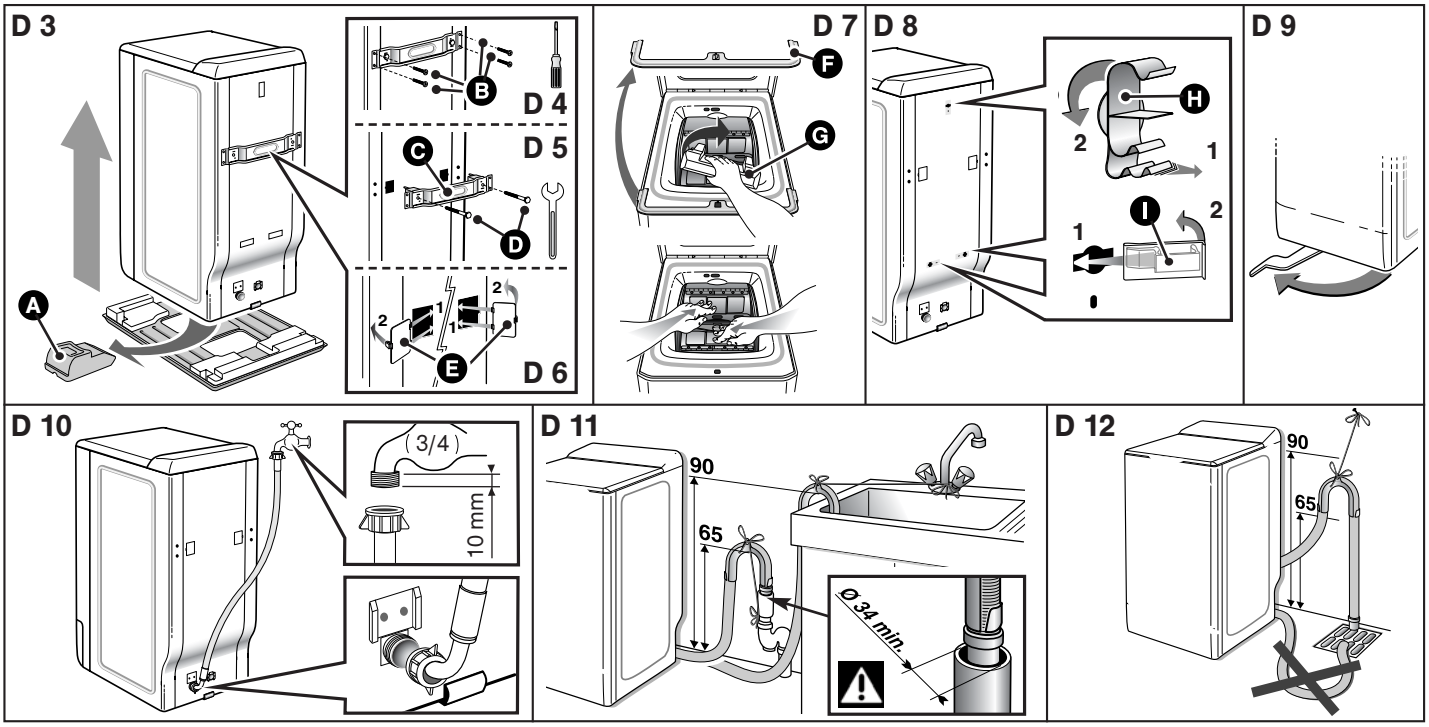
V každém případě musí být vývod vypouštění hadice v rozmezí 90 až 65 cm od základny pračky.

Důležité upozornění:

Dbejte, aby byla hadice správně přichycena, abyste zabránili jakémukoli úniku vody při ždímání.

Pro řádné vypuštění vody je nutné, aby hadice nevedla příliš klikatě. Účinnost vypouštěcího čerpadla klesá úměrně počtu záhybů hadice.

Je možné vypustit vodu na zem za podmínky vyvedení hadice ve výšce mezi 90 až 65 cm od základny pračky *(Obrázek D12).*



• ELEKTRICKÉ NAPÁJENÍ

Důležité upozornění:
Pro vaši bezpečnost je nutné, aby byla pračka zapojena v souladu s následujícími údaji.

– Před připojením přístroje musíte zkontrolovat, zda jsou elektrické charakteristiky kompatibilní s charakteristikami rozvodu (viz údaje na typovém štítku, připevněném na zadní straně přístroje).

– Elektrická instalace musí být souladu s platnými normami a předpisy elektrických úřadů příslušné země, **především pro uzemnění** a umístění v umývárně.

Naše společnost nenese žádnou zodpovědnost za závady a škody způsobené v důsledku špatné elektrické instalace.

Rada:
Doporučení k elektrické instalaci.

– Nikdy nepoužívejte prodlužovací šňůru, redukci nebo rozdvojku.

– **Nikdy** neodpojujte uzemnění.

– Zásuvka musí být snadno dostupná avšak z dosahu dětí.

V případě nejasností se obraťte na elektrikáře.

Důležité upozornění:
Toto zařízení odpovídá evropským směrnicím 2006/95/CE (směrnice o nízkém napětí) a 2004/108/CE (elektromagnetická kompatibilita).

• USTAVENÍ PRAČKY

Důležité upozornění:
Pokud umístíte zařízení vedle jiného přístroje nebo nábytku, doporučujeme vám, abyste vždy ponechali vzduchovou mezeru umožňující lepší cirkulaci vzduchu.

Rada:
Vyvarujte se důsledně:

– umístění zařízeni ve vlhké a špatně větrané místnosti.
– umístění zařízeni v prostředí, kde by mohlo být vystaveno proudům tekoucí.
– umístění zařízeni na podlahu s kobercem.
Vždy se snažte zajistit všemi prostředky cirkulaci vzduchu okolo základny zařízeni k zajištění dobrého chlazeni vnitřních komponentů.

• Vyvážení pračky:

Zkontrolujte pomocí vodováhy rovnost podlahy: Maximální povolená odchylka je 2°, což znamená 1 cm výškového rozdílu na šířku a 1,5 cm na délku pračky.

• Seřízení nastavitelných nožiček

Některé pračky jsou vybaveny dvěma nastavitelnými nožičkami, které jsou umístěny na přední straně pračky. Jejich úlohou je vyrovnávat nerovnosti podlahy. Pro ustavení pračky do vodorovné polohy a seřízení stability spotřebiče postupujte následujícím způsobem:

– ustavte pračku na kolečka (nebo ji sklopte lehce dozadu, pokud není vybavena zatažitelnými kolečky)

– v závislosti na povrchu podlahy povolujte či utahujte příslušnou(é) nožičku(y), abyste nastavili její(jejich) výšku) *(Obrázek D13).*

– postavte pračku zpět na nožičky a zkontrolujte její stabilitu.

• SYMBOLY PRO PRANÍ, ČIŠTĚNÍ A ŽEHLENÍ TEXTILIÍ

– ***Praní*** 95: nikdy nepřekračujte uvedené teploty

– ***Možné ošetření studeným roztokem chlóru*** : Cl

– ***Žehlení*** : při nízké teplotě při střední teplotě
při vysoké teplotě

– ***Chemické čištění*** : minerálním benzínem (F)
tetrachlóretylénem (P) všemi typy rozpouštědel (A)

– ***Poznámka*** *:* škrtnutý symbol znamená zákaz

• VLOŽENÍ PRÁDLA DO BUBNU

Postupujte následujícím způsobem:

• Otevření pračky

– Zkontrolujte, zda je volič nastavení programů v poloze „O“.
– Podle modelu buď zvedněte kliku nebo stiskněte tlačítko umístěné na přední straně zařízení. Víko se otevře.
– Otevřete buben stisknutím tlačítka umístěného na předních dvířkách.

• Vložení prádla

Pro optimální výkon praní umístěte prádlo, které jste předtím roztřídili a protřepali, do bubnu. Neskládejte jej a pravidelně jej rozložte. Smíchejte větší a menší oděvy k dosažení optimálního vyždímání bez tvorby uzlů.

• Uzavření bubnu

Ujistěte se o dobrém uzavření bubnu.

Důležité upozornění:
Zkontrolujte, zda jsou viditelné tří háčky a okraj tlačítka.

• DÁVKOVÁNÍ PRACÍHO PROSTŘEDKU

Důležité upozornění:
(Obrázek D14)

– Přihrádka pro „PRANÍ” může obsahovat prášky a tekutiny, avšak nepoužívejte tekutý prací prostředek pro programy S předepráním a/nebo SE „zpožděným spouštěním” (podle modelu).
– Koncentrovanou aviváž řeďte teplou vodou.
– Koncentrovaný chlór musí být bezpodmínečně rozpuštěn.
– Ke správnému naplnění přihrádek úplně vysuňte zásobník.
– Neplňte zásobník nad risku MAX.

• Dávkování pracích prostředků

Množství pracího prostředku závisí na tvrdosti vody, stupni znečištění prádla a jeho množství.

Řiďte se vždy předepsaným dávkováním uvedeným na obalu pracího prostředku.

Pozor: Doporučení výrobců pracích prostředků odpovídají většinou maximálnímu naplnění bubnu. Upravte množství pracího prostředku v závislosti na hmotnosti vloženého prádla.

Tato doporučení vám umožní vyhnout se zbytečně vysokému dávkování, které může způsobit zvýšené zpěnění. Zvýšené pěnění může snížit výkon pračky, prodloužit dobu praní a zvýšit spotřebu vody.

• Prací prostředky pro vlnu a jemné prádlo

Pro praní těchto textilií je doporučeno používat prostředky k tomu určené (vyhněte se potřísnění bubnu těmito pracími prostředky, protože některé z nich jsou korozívní).

• Před prvním praním

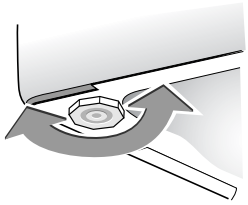
Před prvním praním vám doporučujeme provést jeden cyklus praní „BAVLNA 90° bez předeprání” a bez prádla s použitím 1/2 dávky pracího prostředku. Toto je nutné k eliminaci pozůstatků prostředků použitých při zkušebním provozu.

• PROGRAM PRO POROVNÁVACÍ A NORMALIZAČNÍ ZKOUŠKY

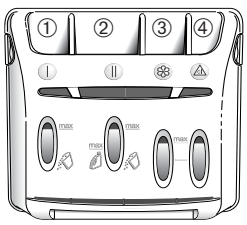
Bavlna 60°C - 6 kg - bez opcí - maximální odstředění.

Pro písemné oznámení na energetické etiketě jsou testy provedeny podle evropské směrnice 95/12/CEE, při nominální kapacitě a zajištění úplného použití detergentu CEI od začátku fáze praní.

D 13



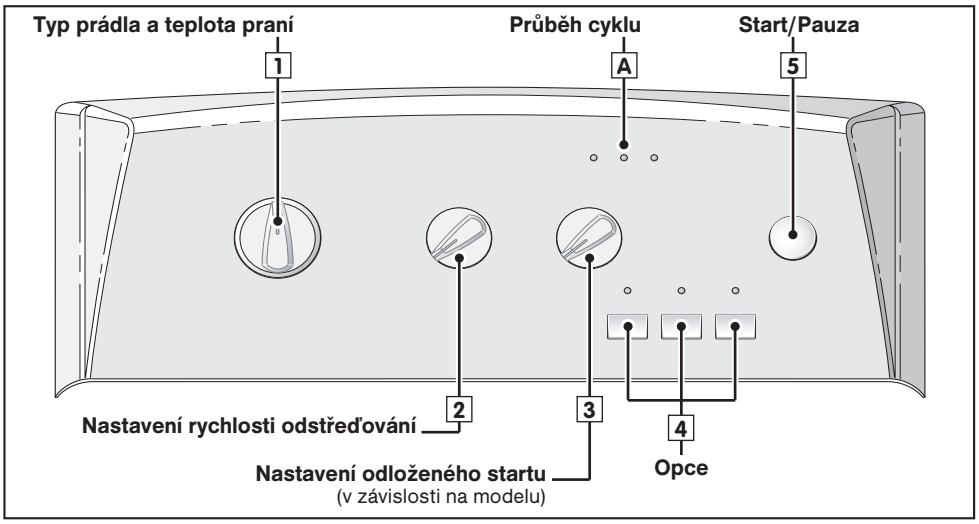
D 14



① **Přihrádka pro předeprání (prášek)**
② **Přihrádka pro praní (prášek nebo tekutina)**
③ **Aviváž**
④ **Chlór**

: PRÁŠKOVÝ PRACÍ PROSTŘEDEK : TEKUTÝ PRACÍ PROSTŘEDEK

• PROGRAMOVÁNÍ



Informace:
Všechna tlačítka jsou citlivá a reagují na dotyk, to znamená, že nezůstávají stisknutá. Tlačítko „Start/Pauza“ nemůže zrušit nastavený program.

Důležité upozornění:
Před spuštěním pračky zkontrolujte, zda je elektrická šňůra zapojena do sítě a zda je otevřený kohoutek přívodu vody. Rovněž zkontrolujte, zda jsou dvířka bubnu dobře zavřená a zda jste dobře zavřeli kryt pračky
Ve fázi „Konec cyklu“ umožní jakékoliv stisknutí či otočení ovládacích prvků (ovladačů či tlačítek) návrat do režimu „Programování“
Z bezpečnostních důvodů doporučujeme po ukončení cyklu vytáhnout elektrickou šňůru ze zásuvky a zavřít přívodní kohout vody.

• Programování pracího cyklu:	Kontrolky a poloha voličů
– Ovladačem 1 zvolte program a teplotu praní, které nejvíce vyhovují typu praného prádla. ***Poznámka:*** *Otočením ovladače do jiné polohy než „O“ uvedete pračku pod napětí.*	Kontrolka „Praní“ bliká (Pokud jste nastavili opci samostatné máchání nebo samostatné odstřeďování, rozsvítí se kontrolka „Máchání/Odstřeďování“)
– Ovladačem 2 zvolte - buď rychlost odstřeďování, která vyhovuje typu praného prádla Počet otáček při odstřeďování je v programech „Syntetika“ a „Vlna/Jemné prádlo“ automaticky omezen. - nebo odkapání vody Prací cyklus bude ukončen šetrným odstředěním při rychlosti 100 ot/min. - nebo zastavení cyklu s plnou vanou. Pračka se před posledním odstředěním vypne s vanou plnou vody.	Ovladač 2 je nastaven například - v poloze „600“ - v poloze „100“ - v poloze
– Pomocí tlačítek 4 zvolte či nezvolte opce.	Kontrolka(y) zvolené(ých) opce(í) svítí
– Nastavte okamžitý start stisknutím tlačítka „Start/Pauza” 5 ...	Kontrolka „Praní“ nepřetržitě svítí. (Kontrolky A se postupně rozsvítí až do skutečného začátku cyklu.
– ... Nebo zvolte pomocí voliče 3 odložený start o 1 až 19 hodin (v závislosti na modelu pračky) a potom stiskněte tlačítko „Start/Pauza” 5.	Kontrolky A se postupně rozblikají až do skutečného začátku cyklu.

• Přidání nebo odebrání kusu prádla během cyklu (nelze během ždímání):	
– Stiskněte tlačítko „Start/Pauza” 5 pro přerušení cyklu. – Přidejte nebo odeberte kus prádla*. – Stiskněte tlačítko „Start/Pauza” 5 pro opětovné spuštění cyklu (*) Doba nutná k odblokování víka závisí na teplotě uvnitř pračky a z bezpečnostních důvodů může trvat až několik minut v případě praní na teplotu vyšší než 40 °C. ***Poznámka:*** *Pokud jste zvolili odložený start, můžete během etapy předcházející spuštění pracího cyklu kdykoliv otevřít buben pračky, aniž by bylo třeba přerušit a znovu nastavit prací cyklus.*	Kontrolka A bliká. Kontrolka A nepřetržitě svítí.

• Zrušení kroku během programování, praní nebo během přerušení:	
– Nastavte volič 1 do polohy „O”. Tento úkon lze provést kdykoli během cyklu nebo během programování i během přerušení. ***Poznámka:*** *- V každém případě musíte po zrušení znovu naprogramovat celý cyklus od začátku.* *- Pokud jste zrušení provedli v průběhu praní, nezapomeňte v případě potřeby vypustit vodu.*	Volič 1 nastaven na „O“ Všechny kontrolky jsou zhasnuty.

• Konec cyklu:	
Poznámka: *Po odstředění se u některých modelů buben pračky automaticky ustaví dvířky nahoře pro snadnější přístup k prádlu. Tato operace trvá maximálně 3 minuty.* – Potom kontrolka „STOP“ svítí bez přerušení, což znamená konec cyklu. Nastavte volič 1 do polohy „O”. Od této chvíle můžete otevřít dvířka bubnu a vyndat prádlo z pračky.	Kontrolka „STOP“ svítí bez přerušení.

Pro upřesnění jednotlivých funkcí přejděte ke kapitole „PODROBNÝ POPIS PROGRAMŮ“ nebo „PODROBNÝ POPIS OPCÍ“

Informace :
Při výpadku dodávek elektrického proudu a po jejich obnovení bude prací cyklus automaticky pokračovat tam, kde byl přerušen.

• *Zachování výkonu a užitných vlastností pračky (údržba filtru čerpadla)*

Je třeba pravidelně čistit filtr vypouštěcího čerpadla (viz postup popsaný v kapitole: ČIŠTĚNÍ FILTRU ČERPADLA“)

Důležité upozornění:
Pokud nebudete filtr čerpadla pravidelně čistit, hrozí zhoršení výkonu pračky.

• *PŘÍKLADY PROGRAMŮ*

Abyste zvolili nejvhodnější program pro daný typ prádla, řiďte se pokyny uvedenými na štítcích přišitých na většině druhů textilu.

Tabulka programů								100	
Druh textilu		**Teplota** (°C)	**Maximální dávka suchého prádla** (kg)	**Délka trvání cyklu** * h = hod	**Předpírání**	**Máchání navíc**	**Proti mačkání**	**Odkapávání**	**Zastavení s naplněným bubnem**
	BAVLNA / BÍLÁ	✳ - 90°	6.0	2 h 03 - 2 h 50	●	●	●	●	●
	BAREVNÁ / SYNTETIKA	✳ - 60°	2.5	1 h 19 - 1 h 40	●	●	●	●	●
	VLNA / JEMNÉ PRÁDLO	✳ - 30°	1.5	28 min - 33 min		●		●	●
Doplňkové programy									
	Sport	40°	2.5	1 h 24	●	●	●	●	●
	MÁCHÁNÍ		-	17 min				●	●
30 min	RYCHLÝ 30 min	40°	2.5	30 min				●	●
MIX 45 min	SMÍŠENÉ PRÁDLO 45 min	40°	3.0	45 min		●	●	●	●

● : tyto funkce mohou být používány samotné nebo kumulované – **nelogické kombinace nejsou možné**

Důležité upozornění:
*** Délky trvání cyklů jsou uvedeny pro průměrnou hodnotu „bez opcí“ a mohou se lišit v závislosti na dávkování prádla, na teplotě, atd.**
— Pokud nastavíte cyklus s opcí „Předpírání“, připočtěte 18 až 25 minut.
— Pokud nastavíte cyklus s opcí „Máchání navíc“, připočtěte 17 minut.

• *PODROBNÝ POPIS PROGRAMŮ*

Hlavní programy, které využívá tato pračka jsou:

• *Bavlna / Bílá*

PDůležité upozornění: Pro dávku prádla z bílé nebo barevné BAVLNY.

Důležité upozornění:
Jestliže perete barevné prádlo, nepřekračujte maximální teplotu 60° C.

Poznámka: *V prvních minutách tohoto programu pračka automaticky vyhodnotí vloženou náplň prádla. Následně přizpůsobí spotřebu vody a trvání programu pro dokonalé vyprání.*

• *Barevná / Syntetika*

Pro dávku prádla, kterou tvoří JEMNÉ BAREVNÉ PRÁDLO, TEXTIL Z ODOLNÝCH SYNTETICKÝCH nebo SMĚSOVÝCH VLÁKEN.

• *Vlna / Jemné prádlo*

Pro náplň z prádla, které je tvořeno ze ZÁCLONOVINY, JEMNÉHO TEXTILU, JEMNÉHO PRÁDLA nebo VLNY „PRO PRANÍ V PRAČCE”.

Poznámka: *Program s tempem rotace přizpůsobenému druhu tohoto textilu.*

S tímto programem můžete také prát textil označený jako „praní v ruce“. V tomto případě zvolte polohu „✳”.

• *Sport*

S tímto programem můžete účinně prát sportovní a rekreační oblečení z elasthanu, aniž byste snížili jeho elastičnost. Program zahrnuje prací rytmus na míru při odpovídající teplotě praní a rychlosti ždímání.

• *Máchání*

Oddělené máchání lze vybrat :
– buď ždímání s vyprázdněním
– nebo samotné vyprázdnění
– nebo vyprázdnění plného bubnu

Důležité upozornění:
Při máchání s následným ždímáním dávejte pozor, abyste zvolili rychlost ždímání odpovídající typu prádla v pračce.

• *Rychlý 30 min* 30 min

Tento program umožňuje ochladit málo znečištěné prádlo o 2,5 kg složené z BAVLNY, BÍLÉHO, BAREVNÉHO nebo ODOLNÉHO SYNTETICKÉHO VLÁKNA.
Délka trvání je 30 minut. V tomto programu je teplota praní automaticky programována na 40° C.

Důležité upozornění:
U tohoto programu musí být dávky pracích prostředků sníženy na polovinu.

• *Smíšené prádlo 45 min* MIX 45 min

Tento program umožňuje vyprat na 40° C za přesně 45 minut obvyklou várku 3 kg bavlněného a smíšeného prádla, přičemž zaručuje dokonalý výsledek při maximální úspoře energie.

• PODROBNÝ POPIS OPCÍ

• Předpírání

Speciálně vyvinuto pro znečištěné prádlo (bláto,krev...)
První fázi za tepla při 30° C předchází specifické promísení za studena. Toto promíchání za studena umožní před zahřátím odstranit částice znečišťující prádlo.

Důležité upozornění:

Je nezbytné vložit detergent "|" přípravek do zásobníku na prací přípravky.

• Máchání navíc

"Speciální pro citlivou a alergickou pokožku. K pracímu cyklu přidává máchání navíc.

• Protimačkání

Tato funkce zabraňuje pomačkání prádla v pračce a usnadňuje žehlení.

• Odkapávání (Ždímání v poloze „100")

Tato funkce je určena pro praní velmi jemného prádla. Ždímání je zrušeno a program přejde rovnou k vypuštění pračky.

• Zastavení s naplněným bubnem

Tato funkce umožňuje vyjmout prádlo z pračky před započetím fáze odstřeďování, nebo odložit start této etapy odstřeďování, což umožní, aby vyprané prádlo zůstalo ve vodě a nepomačkalo se.

Poznámka: *Pokud se pračka zastavila s plnou vanou, kontrolka průběhu cyklu „Máchání/Odstřeďování" bliká.*

Dále:

– Pokud chcete vypustit vodu s odstředěním, nastavte pomocí voliče 2 rychlost odstřeďování odpovídající typu prádla.
Program se automaticky dokončí.

– pokud si přejete vypuštění vody s následným odstředěním prádla, zvolte pomocí voliče 2 funkci „Odkapávání" (poloha „100").

• Odložený start cyklu *(v závislosti na modelu)*

Spuštění zvoleného programu můžete odložit o 1, 3 , 6, 9, 12, 15 nebo 19 hodin, a využít tak snížených tarifů mimo špičku, nebo ukončit cyklus ve zvolenou hodinu.
Tlačítkem 3 zvolte požadovanou hodinu spuštění pracího cyklu a stiskněte tlačítko „Start/Pauza" 5.

Poznámka:

- I když jste po nastavení této opce zapomněli stisknout tlačítko „Start/Pauza", pračka volbu po několika sekundách zaznamená.
-Tři světelné kontrolky průběhu cyklu („Praní", „Máchání/Odstřeďování" a „STOP") blikají postupně zleva doprava po celou dobu čekání na spuštění skutečného začátku cyklu.

• ZMĚNA PRACÍHO PROGRAMU

• Během programování:

Než stisknete tlačítko „Start/Pauza" 5, lze provádět jakékoli změny pracího programu.

• Po spuštění cyklu:

Můžete měnit nastavení typu textilu (například přepnout z volby „BAVLNA" na volbu „SYNTETIKA", atp.). V takovémto případě zkontrolujte, zda dříve nastavené opce zůstaly aktivované.
Nově nastavenou volbu potvrďte stisknutím tlačítka „Start/Pauza" 5.
Pračka může případně odpustit část vody.

• Po celou dobu pracího cyklu:

V závislosti na modelu pračky je možno provést následující změny stisknutím tlačítka „Start/Pauza" 5:

– u nezměněného druhu textilu můžete změnit teplotu praní.

Poznámka: *Pokud je teplota pracího cyklu vyšší než teplota, kterou jste nově zvolili, ohřívání vody se ihned vypne a cyklus pokračuje.*

– V průběhu cyklu můžete kdykoliv změnit rychlost odstřeďování.

– Po celou dobu trvání cyklu můžete nastavit opci „Odkapávání" 100 a „Zastavení s naplněným bubnem".

– Můžete aktivovat opci „Máchání navíc" , a to až do začátku máchání (dokud se nerozsvítí kontrolka průběhu cyklu „Máchání/Odstřeďování").

– Po celou dobu trvání cyklu můžete dezaktivovat všechny opce, pokud již neproběhly.

• Po dobu trvání odloženého cyklu *(pouze u praček s touto funkcí):*

– Všechny změny programu jsou zohledněny po dobu čekání na odložený start pracího cyklu.

– Po celou dobu čekání na odložený start můžete měnit dobu trvání opce „Odložený start" a skutečný začátek pracího cyklu.

Poznámka:

- Po celou tuto dobu ruší nastavení nového času předchozí volbu. Pračka registruje nově nastavenou délku trvání odloženého startu, kterou jste navolili od posledního nastavení.
- Pokud během této doby chcete opci „Odložený start" úplně zrušit, nastavte volič 3 do polohy „O" a potom krátce stiskněte tlačítko „Start/Pauza" 5.
Cyklus se ihned spustí.

– Můžete aktivovat nebo změnit nastavení opcí „Předeprání" a „Proti mačkání" po celou dobu čekání při „odloženém startu cyklu".

• Na konci cyklu :

Svítí-li bez přerušení kontrolka „STOP", můžete naprogramovat nový cyklus, aniž byste museli nastavit volič 1 do polohy „O".
Stačí pouze otočit některým voličem nebo stisknout některé tlačítko.
Kontrolka „Praní" začne blikat.
Pračku je pak možno znovu naprogramovat.

• AUTOMATICKÉ BEZPEČNOTNÍ POJISTKY

• Bezpečnostní otevírání víka bubnu:

Pokud začne cyklus praní, víko zařízení se uzamkne.
Pokud je cyklus praní ukončen nebo když má zařízení zastaveno přívod vody, víko se odemkne.
Když jste naprogramovali "oddálený start", kryt není uzamčen během doby čekání na spuštění cyklu.
Jestliže si přejete otevřít kryt během cyklu, krátce stiskněte tlačítko 5 a počkejte nejméně 1 – 2 min, aby se odemknulo jištění krytu.

Důležité upozornění

V části cyklu, kdy si přejete otevřít kryt, může být tato prodleva i delší, protože je třeba přidat dobu chlazení..
Ve skutečnosti, aby se odemknula pojistka, nesmí během cyklu překročit vnitřní teplota v bubnu určitý práh, aby nedošlo k vážným popálením.

• Bezpečné množství vody:

Během fungování permanentní kontrola výšky hladiny vody zabrání jakémukoli případnému přetečení.

• Bezpečnost při ždímání:

Vaše pračka je vybavena bezpečnostním programem, který může omezit prováděné ždímání, jestliže je detekováno špatné rozložení prádla v bubnu.
V tomto případě vaše prádlo může být nedostatečně vyždímáno. Rozmístěte proto prádlo stejnoměrně do bubnu a naprogramujte znovu ždímání.

• Jištění proti pěnění:

Vaše pračka zjistí přespříliš vysokou produkci pěny při ždímání. V této chvíli se pračka zastaví a vyprázdní se.
Dále se znovu spustí cyklus za přizpůsobení tempu ždímání a případnému přidání dalšího máchání.

• *ČISTĚNÍ FILTRU ČERPADLA (opce 1)*

Přístup k filtru čerpadla se může lišit v závislosti na modelu pračky (viz opce 1 a 2).

Tento filtr zachycuje drobné předměty, které jste nedopatřením zanechali v prádle, a brání tomu, aby tyto předměty narušily funkci čerpadla.

Při jeho čištění postupujte následujícím způsobem:

– Otevřete dvířka bubnu. Na dně bubnu uvidíte plastový díl Ⓐ *(Obrázek D15)*.

– Odšroubujte tento díl *(Obrázek D16)*.

Za tímto účelem:

- Zasuňte do otvoru na díle Ⓐ delší tyčku (například tužku nebo šroubovák)
- Na tyčku působte svislým tlakem, abyste díl Ⓐ posunuli směrem vpravo a uvolnili jej z místa uložení.

– Vyjměte díl Ⓐ.

– Otáčejte pomalu bubnem s otevřenými dvířky směrem k přednímu panelu pračky *(Obrázek D17)*.

– Otvory, které se uvolnily po vyjmutí dílu Ⓐ, Vám umožní přístup k filtru čerpadla Ⓑ.

– Vyjměte filtr z prostoru, kde je uložen *(Obrázek D17)*.

– Vyndejte drobné předměty, které se nacházejí uvnitř.

– Filtr propláchněte pod tekoucí vodou *(Obrázek D18)*.

– Zkontrolujte, zda je filtr čistý, a nasaďte jej zpět na místo tak, že jej dobře zatlačíte do jeho uložení.

– Nasaďte díl Ⓐ zpět na místo. Osaďte jej pečlivě do otvorů na dně bubnu a potom jej tlačte směrem vlevo, dokud dokonale nezapadne *(Obrázek D19)*.

• *ČISTĚNÍ FILTRU ČERPADLA (opce 2)*

Pokud pračka není vybavena dílem Ⓐ, který je vyobrazen na obrázku D16, postupujte při čištění filtru čerpadla následujícím způsobem:

– Otáčejte bubnem tak, abyste natočili zavřená dvířka směrem dolů. Uvidíte plastový díl Ⓒ *(Obrázek D20)*.

– Pokud je součástí výbavy Vaší pračky, odšroubujte šroub Ⓓ.

– U některých praček je díl Ⓒ vybaven západkou Ⓔ

V takovém případě odblokujte díl Ⓒ tak, že stisknete sponku západky a lehce ji posunujete směrem doprava.

– Potom ve všech případech otočte znovu bubnem, otevřete dvířka a vyjměte díl Ⓒ tak, že jej budete posouvat ve směru šipky *(Obrázek D21)*.

– Otáčejte pomalu bubnem s otevřenými dvířky směrem k přednímu panelu pračky *(Obrázek D 22)*.

Otvory, které se uvolnily po vyjmutí dílu Ⓒ, Vám umožní přístup k filtru čerpadla Ⓕ.

– Vyjměte filtr z prostoru, kde je uložen *(Obrázek D22)*.

– Vyndejte drobné předměty, které se nacházejí uvnitř.

– Filtr propláchněte pod tekoucí vodou *(Obrázek D23)*.

– Zkontrolujte, zda je filtr čistý, a nasaďte jej zpět na místo tak, že jej dobře zatlačíte do jeho uložení.

– Nasaďte díl Ⓒ a šroub Ⓓ zpět na místo a proveďte zbývající kroky v opačném pořadí.

• *ČISTĚNÍ PRAČKY*

Důležité upozornění:

Pro čištění skříně pračky, ovládacího panelu a všech plastových dílů používejte pouze houbičku nebo hadřík namočený ve vodě a v tekutém čistícím prostředku.

V každém případě **se vyvaruje:**

– abrazivních prášků
– kovových nebo plastových drátěnek
– prostředků na bázi alkoholu (alkohol, rozpouštědla, atd.)

• *ČIŠTĚNÍ VNITŘNÍCH DÍLŮ*

K zajištění lepší hygieny vám doporučujeme:

– po ukončení praní ponechte víko nějakou dobu otevřené,

– přibližně každý měsíc vyčistit plastové a pryžové díly v okolí víka bubnu pomocí prostředku s nízkým obsahem chlóru. K odstranění zbytků prostředků proveďte cyklus ždímání.

– provést alespoň jednou měsíčně cyklus praní na 90°C.

• *ČIŠTĚNÍ ZÁSOBNÍKU NA PRACÍ PRÁŠEK*

Pravidelně čistěte zásobník pracího prášku následujícím způsobem:

– Stiskněte současně výstupky Ⓖ, které se nacházejí po obou stranách zásobníku na dávkování pracího prášku, zásobník se tak uvolní z uložení *(Obrázek D24)*.

–vyjměte odpadní potrubí Ⓗ umístěné v zadní části zásobníku Ⓘ a oddělte ho od krytu Ⓙ *(Obrázek D25)*

– vše vypláchněte pod vodovodním kohoutkem (dbejte, abyste vysušili zbytky vlhkosti a vody ve vnitřku zásobníku)

– namontujte zpět všechny díly a dbejte na to, aby byl kryt správně umístěn na zásobníku, a namontujte je na jejich místo pod krytem pračky.

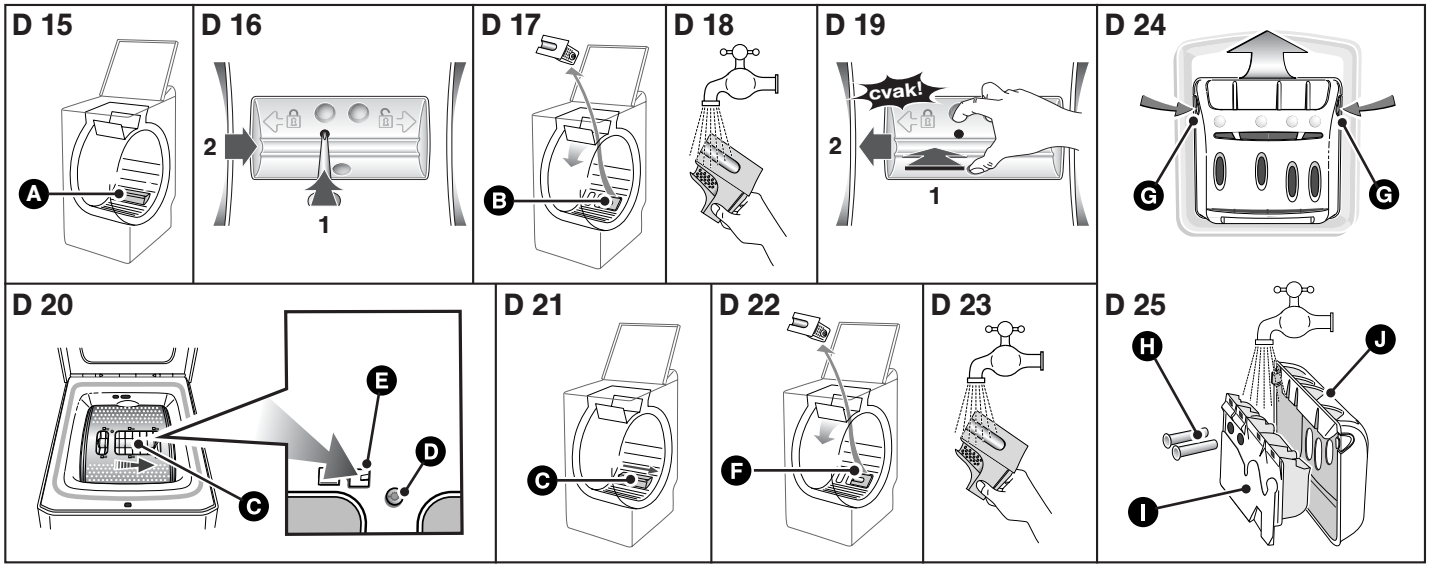
• *PROVÁDĚNÍ PRAVIDELNÝCH KONTROL*

Abyste zabránili vytopení, doporučujeme provádění pravidelné kontroly stavu hadice přívodu vody a vypouštěcí hadice. Pokud zjistíte sebemenší popraskání, okamžitě hadice nahraďte stejným typem hadic, které jsou k dostání přímo u prodejce nebo v jeho poprodejním servisu. Při provádění výměny hadice přívodu vody postupujte podle pokynů uvedených v kapitole „PŘÍVOD STUDENÉ VODY“.

• *VÝMĚNA ŠŇŮRY ELEKTRICKÉHO NAPÁJENÍ*

Důležité upozornění:

Z důvodu Vaší bezpečnosti musí být výměna šňůry elektrického napájení nebo elektrické skříně a její šňůry (v závislosti na modelu pračky) prováděna poprodejním servisem výrobce nebo kvalifikovaným odborníkem.



• MOŽNÉ ZÁVADY

• Cyklus praní se nespouští

– Zapomněli jste stisknout tlačítko „Start/Pauza".
– Do pračky nejde el. proud:
- zkontrolujte správné zapojení přívodního el. kabelu
- zkontrolujte jistič, pojistky
– Kohout přívodu vody je uzavřen.
– Kryt pračky je špatně uzavřen.

• V okolí pračky se objevují louže vody

Upozornění:
Ze všeho nejdříve vypněte zařízení ze zásuvky, vypněte jistič a zavřete přívod vody.
Během provozu pračky nepřetržitá kontrola hladiny brání vodě v přetečení. Když voda přesto vyteče z pračky, může to být způsobeno:
– špatným umístěním vypouštěcí hubice na vypouštěcím potrubí
– spojka přívodní hadice vody k pračce a ke kohoutu není těsná
- zkontrolujte těsnění a dotažení spojek.

• Silné vibrace při ždímání

– z pračky nebyly správně odstraněny příruby:
- zkontrolujte, zda všechny podložky pro přepravu byly odstraněny (viz kapitola „DEMONTÁŽ PŘEPRAVNÍCH POJISTEK")
– pračka není na rovné podložce v horizontální poloze
– pračka je položena na dvou "předních" kolech (podle modelu)
- položte pračku na její patky a páku pro uložení na kola zatlačte vpravo.

• Prádlo není vyždímané nebo je vyždímané nedostatečně

– Vybrali jste program bez ždímání ,např. „Odkapávání".
– Jištění ždímání zjistilo špatné rozložení prádla v bubnu:
- rozprostřete prádlo a naprogramujte nové ždímání.

• Zařízení nevypouští vodu

– Naprogramovali jste „Zastavení s naplněným bubnem"
– Filtr vyprazdňovacího čerpadla je ucpán:
- vyčistěte jej (způsob popsán v kapitole „ČIŠTĚNÍ FILTRU ČERPADLA")
– vyprazdňovací hadice je ohnutá nebo promáčklá.

• Víko se neotvírá

– Program není ještě ukončen.
– Kryt zůstává uzavřen po celou dobu průběhu programu.

• Dvířka bubnu se otevírají příliš pomalu

(u přístrojů vybavených dvířky s lehkým otevřením)
– Přístroj byl dlouho mimo provoz.
– Je umístěn v příliš studené místnosti.
– Zbytky pracího prostředku (prášku) blokují klouby.
- ve všech případech se vše vrátí do pořádku po prvním otevření.

Důležité upozornění:
Obecným pravidlem při jakékoli zjištěné nesrovnalosti je třeba vypnout pračku, odpojit přívod el. proudu a uzavřít kohout přívodu vody.

• POPRODEJNÍ SLUŽBY:

Případné opravy na přístroji může provádět pouze :
– váš prodejce
– nebo záruční opravna, která má smlouvu s výrobcem
Při telefonickém styku uvádějte úplné označení vašeho přístroje (model, typ a výrobní číslo). Tyto údaje jsou uvedeny na výrobním štítku na zadní straně přístroje.

• ZÁVADY HLÁŠENÉ BLIKÁNÍM KONTROLEK

• Hlášené závady, které můžete sami odstranit

V této kapitole Vám vysvětlíme, jak velmi snadno odstranit některé závady.
Váš spotřebič sám zjišťuje některé funkční závady a hlásí je specifickým blikáním kontrolek opcí.

Blikající kontrolky	Příčiny / Opatření
☀ ○ ○	**Uzavřený kohout přívodu vody.** Zkontrolujte, zda je kohout přívodu vody otevřený. Potom opět stiskněte tlačítko „Start/Pauza" a znovu spusťte cyklus. Tato závada může být rovněž způsobena špatným připojením vypouštěcí hadice (viz kapitola „VYPOUŠTĚNÍ ODPADNÍ VODY").
○ ☀ ○	**Ucpaný filtr čerpadla.** Vyčistěte filtr čerpadla (viz postup uvedený v kapitole „ČIŠTĚNÍ FILTRU ČERPADLA"). Potom opět stiskněte tlačítko „Start/Pauza" a znovu spusťte cyklus. Zkontrolujte rovněž umístění vypouštěcí hadice v odpadovém potrubí: připojení musí propouštět vodu (viz kapitola „VYPOUŠTĚNÍ ODPADNÍ VODY).
☀ ☀ ○	**Špatně ustavená vypouštěcí hadice.** Zkontrolujte umístění vypouštěcí hadice v odpadovém potrubí: připojení musí propouštět vodu (viz kapitola „VYPOUŠTĚNÍ ODPADNÍ VODY).
○ ☀ ☀	**Zablokovaný buben.** Zkontrolujte, zda se mezi vanu a buben pračky nedostal drobný kus prádla (např. kapesník, ponožka, apod.) a nezablokoval otáčení bubnu. Abyste měli přístup ke dnu vany, postupujte podle pokynů uvedených v kapitole „ČIŠTĚNÍ FILTRU ČERPADLA".
☀ ☀ ☀	**Špatně zavřená dvířka.** Zkontrolujte uzavření dvířek. Potom opět stiskněte tlačítko „Start/Pauza" a znovu spusťte cyklus.

• Hlášené závady vyžadující zásah kvalifikovaného opraváře

Pračka je rovněž schopna zjistit některé závady, které vyžadují v každém případě zásah kvalifikovaného opraváře.

☀ ☀ ☀	V takovém případě se současně rozblikají všechny tři kontrolky průběhu cyklu.

Poznámka:
Než zavoláte opraváře, radíme Vám následující postup:
- Nastavte volič programů do polohy „O" a vytáhněte šňůru alespoň na 10 sekund ze zásuvky.
- Šňůru zastrčte do zásuvky a znovu spusťte prací cyklus.
- Pokud hlášená závada přetrvává, zavolejte opraváře a nezapomeňte mu nahlásit, které kontrolky svítily.

Důležité upozornění:
Prací cyklus znovu nespouštějte, pokud je buben pračky i nadále zablokovaný, pokud objevíte kolem pračky vodu, nebo pokud cítíte nepříjemný zápach spáleniny.

• TARTALOMJEGYZÉK

Oldal

A mosógép szállítási biztonsági rögzítőelemeinek eltávolítása . . .20
A mosógép elhelyezése 20
Hidegvíz bevezetés 20
A szennyvíz elvezetése 20
Elektromos bekötés 21
A mosógép elhelyezése 21
A mosógép feltöltése ruhaneművel 21
A mosószerek betöltése, adagolása 21

Oldal

A mosási program kiválasztása 22
Programok és opciók részletezése 23
Mosási program módosítása 24
Automatikus biztonsági rendszerek 24
Az szivattyúszűrő tisztítása 25
A mosógép karbantartása 25
Esetlegesen bekövetkező géphiba, üzemzavar 26
A programkijelzők villogásának értelmezése 26

• BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Fontos:

A gép kizárólag házi használatra készült, mosógépben mosható textíliák mosására, öblítésére és centrifugálására.

Feltétlenül tartsa be a következő utasításokat. Nem vállalunk felelőséget illetve garanciát azokért az anyagi és testi károkért, amelyek az utasítások nem betartásával keletkeznek.

– Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (ide értve a gyermekeket is), akiknek a testi-, érzékelési-, ill. értelmi képességei korlátozottak, valamint azok sem, akik nem rendelkeznek ehhez megfelelő gyakorlattal ill. ismeretekkel. Ez alól kivétel, ha a készülék használata a biztonságért felelős személy felügyelete alatt történik, ill. ha ezen személy előzetesen a készülék használatára kiképezte, az arra vonatkozó utasításokat átadta.

– A gép csak a használati utasításnak megfelelően használható, így elkerüljük a ruhaneműk, illetve a gép megrongálódását. Csak a mosógép hétköznapi használatához kifejlesztett mosó- és karbantartószert használjon.

– Ha mosás előtt folttisztítót, oldószert vagy más egyéb gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagot használ, ne tegye a kezelt ruhaneműt rögtön a mosógépbe.
Kerülje szintén az oldószerek vagy spré formájú szerek használatát a mosógép közelében és általában az elektromos készülékek közelében olyan helyiségben, amely rosszul szellőzik (tűz- és robbanásveszélyes).

– Ha tűz keletkezik, és nem tudja eloltani az "ESETLEGESEN BEKÖVETKEZŐ GÉPHIBA, ÜZEMZAVAR", című fejezetben leírtak alapján, hívjon szakembert.

– Ha a mosóprogram alatt ki kell nyitnia a mosógépet (például ruhaneműt betenni vagy kivenni) az aktuális mosóprogramnak megfelelően (főleg mosás) figyeljen a belső hőmérsékletre, mert az nagyon magas is lehet (súlyos égési sérüléseket okozhat).

– Új üzembehelyezéskor a vízellátórendszerre új tömlővel kell csatlakoztatni a gépet, a használt tömlő nem használható fel újra.

– Gyermekek ne játszanak a géppel és a háziállatokat is távolítsa el a gép közeléből.

– A használt gépeket rögtön használhatatlanná kell tenni. Húzza ki a gépet és vágja le a áramvezetéket a gép közelében. Zárja el a vízbevezetést és vegye le a tömlőt. Az ajtózárat tegye használhatatlanná.

– Fagyveszély esetén húzza ki a vízbevezető tömlőt, szivattyúzza ki a vizet, ami a vízkivezető tömlőben maradhat, és helyezze a vízkivezető tömlőt minél alacsonyabbra, egy lavórba vezetve.

• ENERGIAMEGTAKARÍTÁS

– Csak akkor végezzen előmosást, ha az feltétlenül szükséges: például sportruházatnál vagy nagyon piszkos munkaruhánál stb...

– A kevéssé vagy átlagosan szennyezett ruhaneműk tökéletes mosásához elegendő egy alacsony hőmérsékletű mosási program.

– Kevésbé szennyezett ruhaneműhöz használjon egy rövid mosási programot.

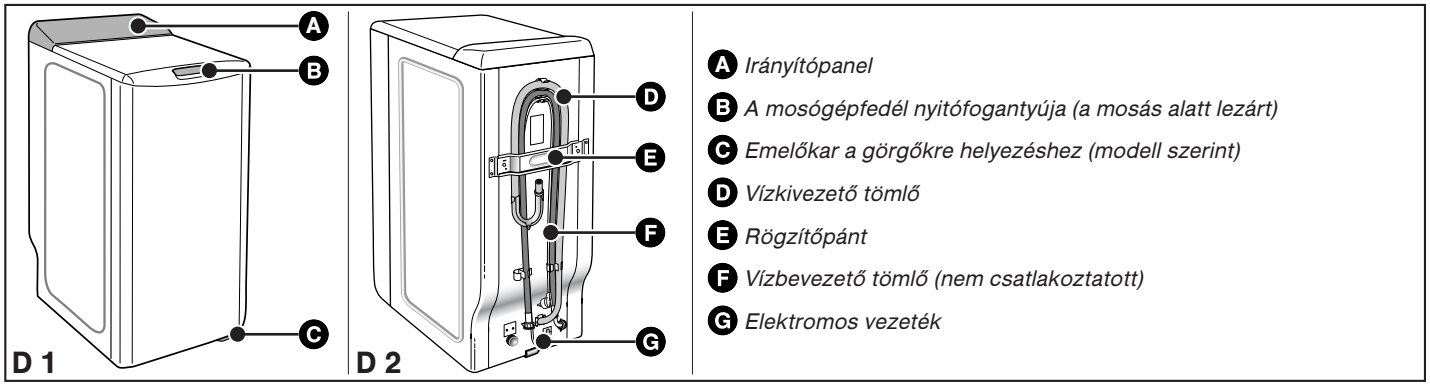
– A mosószert a víz keménységének, a szennyezettség mértékének és a ruha mennyiségének megfelelően adagolja, kövesse a mosószer csomagolásán található útmutatót.

• KÖRNYEZETVÉDELEM

E készülék csomagolóanyagai újrahasznosíthatók. Az e célt szolgáló városi konténerekbe való helyezésükkel, vegyen részt ön is az újrahasznosításukban, és ezáltal járuljon hozzá a környezetvédelemhez.

Az ön készüléke is számos újrahasznosítható anyagot tartalmaz. A készüléket azért látták el ezzel a logóval, hogy felhívják a figyelmét arra, hogy az Európai Unió országaiban a használt készülékeket nem szabad a többi hulladék közé keverni. Ily módon, a készülék gyártója által megszervezett újrahasznosítás az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó 2002/96/CE európai direktívának megfelelően, a legjobb körülmények között fog lezajlani. A használt készülékek lakhelyéhez legközelebb eső begyűjtési pontját polgármesteri hivatalától vagy viszonteladójától tudhatja meg.

• A MOSÓGÉP LEÍRÁSA



A *Irányítópanel*
B *A mosógépfedél nyitófogantyúja (a mosás alatt lezárt)*
C *Emelőkar a görgőkre helyezéshez (modell szerint)*
D *Vízkivezető tömlő*
E *Rögzítőpánt*
F *Vízbevezető tömlő (nem csatlakoztatott)*
G *Elektromos vezeték*

• A MOSÓGÉP SZÁLLÍTÁSI BIZTONSÁGI RÖGZÍTŐELEMEINEK ELTÁVOLÍTÁSA

Fontos:
Az első használatbavétel előtt feltétlenül végezze el az alábbi műveleteket!

A leírás szerint el kell távolítani minden olyan alkatrészt, mely a mosógéptartály rögzítését biztosítja a szállítás során.

Ezek a „biztonsági rögzítőelemeket eltávolító műveletek" szükségesek mosógépének tökéletes működéséhez, és a hatályos biztonsági szabványok betartásához.

Ha az alábbi műveleteket nem végzi el a teljesség igényével, azzal súlyos károkat okozhat a működésbe helyezett mosógépen.

– Vegye le a gépet a talapzatról, **és győződjön meg arról, hogy a támasztóék Ⓐ, mely a motor rögzítésére szolgál, nem maradt kiékelve a gép alatt!** *(D3-es ábra)*

– Vegye ki a négy csavart Ⓑ egy csavarhúzó segítségével! *(D4-es ábra)*

– Vegye le a rögzítő pántot Ⓒ a két csavar levételével Ⓓ *(D5-es ábra)* 10 vagy 13 mm-es kulcs segítségével (típustól függően)

(győződjön meg arról, hogy a két műanyag keresztmerevítő, mely ez utóbbihoz van rögzítve, az előbbivel együtt megfelelőképpen el lett-e távolítva)!

– Majd helyezze vissza a Ⓑ csavarokat eredeti helyükre!

Figyelem:
Dugaszolja el feltétlen a két lyukat tömítő elemek segítségéve Ⓔ a fenti esetre felkészülve (a tartozékok géphez tartozó alkatrészeket tartalmazó csomagban található) *(D6-es ábra)*

– Vegye ki a rögzítő támasztóéket a forgódob tartály egészéből *(D7-es ábra)*.

E célból:

- Emelje fel a mosógép fedelét!
- Húzza ki a támasztóéket Ⓕ!
- Vegye ki a támasztóéket Ⓖ egy negyedfordulatos csavaró mozdulattal!
- Szabadítsa fel a forgódob ajtószárnyait, lefelé nyomva úgy, hogy a forgódob tetejének két ajtószárnyát egyidejűleg benyomja.

Figyelem:
Vegye ki a csőfogató gyűrűket Ⓗ és feltétlen dugaszolja el a lyukakat a tömítők Ⓘ segítségével. (amely a géphez tartozó alkatrészeket tartalmazó csomagban található) *(D8-as ábra)*.

Tanács:
Azt tanácsoljuk, őrizzen meg minden biztonsági rögzítő tartozékot, hiszen köteles azokat visszahelyezni, ha a későbbiekben ismét a gép szállítására kerülne sor.

Tájékoztatás:
A gyárból való szállítás előtt, aprólékos ellenőrzésnek van alávetve a mosógép, így előfordulhat, hogy egy kevés víz marad a tartályban, ill. a mosószertartó rekeszekben.

• A MOSÓGÉP ELHELYEZÉSE

• Görgőkre helyezés

Ha az Ön gépe behúzható görgőkkel van felszerelve, akkor könnyedén áthelyezheti.

A görgőkre való helyezéshez, forgassa a gép alján található emelőkart jobbról egészen balra *(D9-es ábra)*.

Fontos:
Működés közben nem lehet a gép a görgőkre helyezve „elöl": ne felejtse el az emelőkart az eredeti állapotába visszahelyezni..

• HIDEGVÍZ BEVEZETÉS

Csatlakoztassa a bevezető tömlőt *(D10-ös ábra)*:

– egyik végét a gép hátulján található csatlakozóba

– a másik végét egy olyan vízcsaphoz, mely menetes 20 x 27 átmérőjű tömlőcsatlakozóval van ellátva.

Ha Ön önszabályozó csapot használ, akkor a csap nyílásának átmérője min. 6 mm.

A víz bevezetés:

- **Min. víznyomás mérték : 0,1 MPa vagy 1 bar**
- Maximális víznyomás mérték: 1 MPa vagy 10 bar

• A vízbevezető tömlő cseréje

A cserénél, figyeljen a megfelelő szorításra és a tömlő két végén található csatlakozó meglétére!

• A SZENNYVÍZ ELVEZETÉSE

Csatlakoztassa a vízkivezető tömlőt, *(D11- os ábra)*:

– átmeneti megoldásként akassza be a mosogató vagy fürdőkád peremébe

– végleges megoldásként csatlakoztassa egy szellőző szifonhoz.

Ha az Ön berendezése nincs szellőző szifonnal felszerelve, ügyeljen rá, hogy a csatlakoztatás szivárgásmentes legyen.

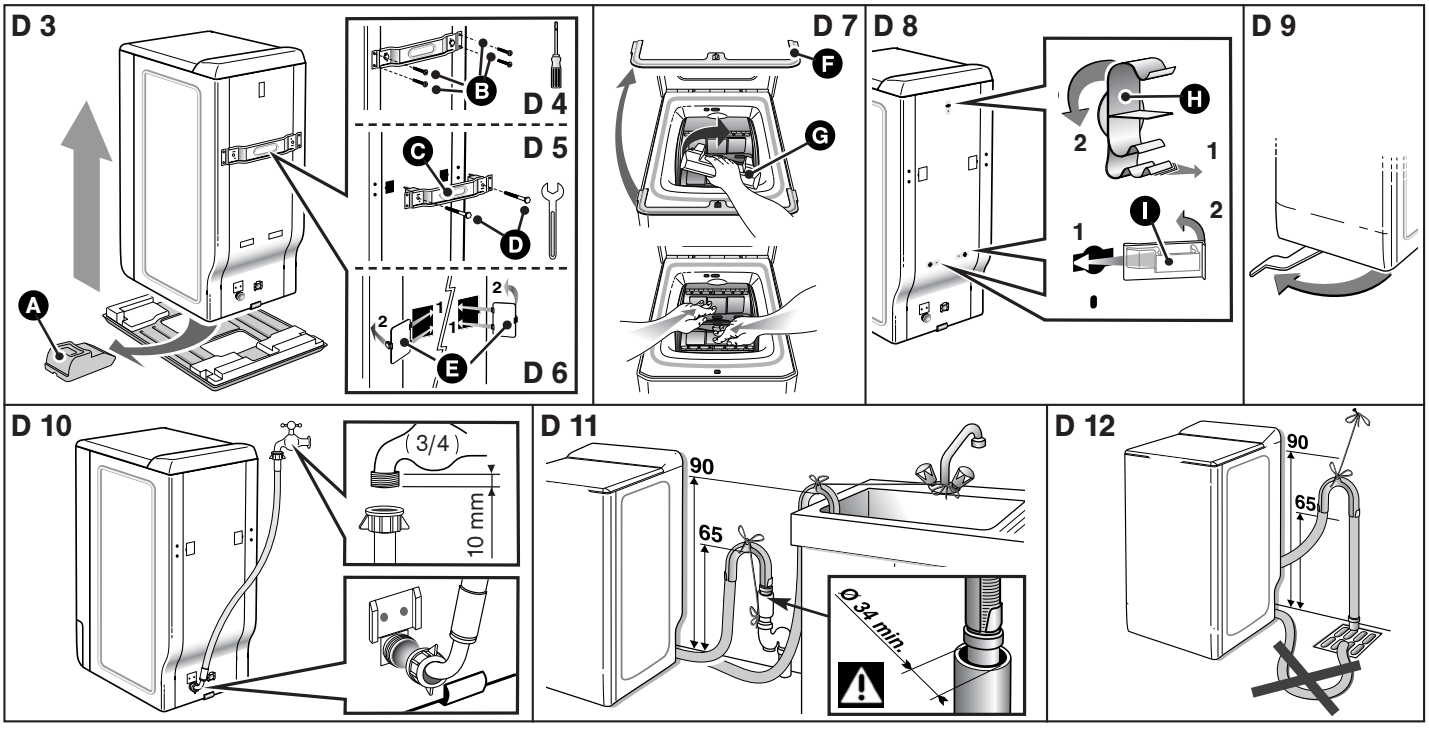
A szennyvíz visszaszívódásának elkerülése érdekében a vízkivezető tömlőt ne erősítse hermetikusan a lefolyócsőhöz.

A vízkivezető tömlő kivezető rögzítő csövének minden esetben 90 és 65 cm magasan kell elhelyezkednie a gép talapzatához képest.

Fontos:
Tartsa megfelelően a vízkivezető tömlőt a bekötésnél, hogy elkerülje a kivezető rögzítő cső megsérülését, hiszen az a víz kiömlését eredményezheti.

Az elhasznált víz megfelelő kiürítése érdekében a tömlőt ne vezesse túl sok hajlítással. A sok ív csökkenti ugyanis az ürítő szivattyú hatékonyságát.

A szennyvizet elvezetheti a helyiség talaján keresztül is, annak a megkötésnek a betartásával, hogy az elvezető tömlő a gép talapzatához képest 65 és 90 cm magasságban helyezkedjen el *(D12-es ábra)*.



• ELEKTROMOS BEKÖTÉS

Fontos:
Saját biztonsága érdekében feltétlen tartsa be az alábbi előírásokat!

– Mielőtt csatlakoztatja a gépet, feltétlen győződjön meg arról, hogy a gép műszaki adatai megegyeznek-e a lakás rendelkezésre álló hálózati jellemzőivel (lásd a műszaki adatokat a gép hátulján található típustáblán.).

Az elektromos csatlakoztatást az adott országban érvényes szabályozásnak megfelelően kell elvégezni, **különös tekintettel a földelésre** és a mosógép fürdőszobában történő elhelyezésére.

A mosógép helytelen földeléséből eredő károkért nem vállalunk felelősséget.

Tanács:
Egyéb tanácsok az elektromos csatlakoztatásra vonatkozóan

– Ne használjon hosszabbítót, adaptert és elosztót!
– **Soha** ne iktassa ki a földelést!
– A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető legyen, de a gyerekektől legyen távol tartva!

Ha valamiben nem biztos a bekötést illetően, forduljon szakemberhez!

Fontos:
Készüléke megfelel a 2006/95/EK (irányelv az alacsony feszültségről) és a 2004/108/EK (elektromágneses kompatibilitás) európai irányelveknek.

• A MOSÓGÉP ELHELYEZÉSE

Fontos:
Ha egy másik gép vagy berendezési tárgy mellé helyezi mosógépét,azt tanácsoljuk, hogy mindig hagyjon köztük annyi helyet, hogy a levegő szabadon áramolhasson!

Tanács:
Másrészt nagyon nem ajánljuk a következőket:

– Gépét nedves ill. rosszul szellőztetett helyiségben tárolja.
– Olyan helyre tegye a gépet, ahol vízbecsapódásnak van kitéve.
– Szőnyegpadlós felszínre helyezze a gépet.

Ha mindezek mégis elkerülhetetlenek, tegyen meg mindent annak érdekében, hogy semmi ne akadályozza az alulról jövő légáramlást, mely a belső részek szellőzését biztosítja.

• Vízszintbe állítás

Győződjön meg róla vízmérték segítségével, hogy a talaj valóban vízszintes: a hajlásszög max. 2° lehet. A gép szélességéhez képest kb. 1 cm eltérés lehet, a gép mélységhez képest 1,5 cm.

• Állítható lábak

Néhány gépet állítható, a padló egyenetlenségeinek kompenzálására szolgáló két lábbal szereltek fel elöl.
A gép stabil vízszintbe állításához járjon el a következőképp:

– helyezze a gépet a görgőkre (ill. billentse enyhén hátra, amennyiben nem szerelték fel behúzható görgőkkel)
– a padló jellegzetességei szerint csavarja be ill. ki a lába(ka)t a megfelelő magasságba történő beállításhoz *(D13-es ábra)*
– helyezze vissza a gépet a lábaira és ellenőrizze a gép stabilitását.

• A TEXTIL-KRESZBEN ALKALMAZOTT SZIMBÓLUMOK

– ***Mosás*** 95: Soha ne lépje túl az ajánlott mosási hőmérsékletet
– ***Hideg, higított fehérítőszer használata megengedett*** : cl
– ***Vasalás***: langyos közepes forró
– ***Száraz tisztításhoz...*** ...könnyű benzin használható (F)
...perklóretilén használható (P) ...minden oldószer használható (A)
– ***Megjegyzendő:*** az áthúzott szimbólum a tiltást jelzi

• A MOSÓGÉP FELTÖLTÉSE RUHANEMŰVEL

A következő sorrendben végezze a műveleteket:

• A gép felnyitása

– Ellenőrizze, hogy a programkapcsoló a ”O” állásban van
– A típustól függően, emelje meg a mosógépfedél fogantyúját vagy nyomja meg a gép elején található nyomógombot!
A mosógép fedele felnyílik.
– Nyissa ki a forgódobot az ajtószárnyon található nyomógomb benyomásával!

• A ruhanemű betöltése

Az optimális mosási teljesítmény eléréséhez helyezze be az előzetesen szétválogatott és kisimított ruhaneműt a forgódobba! A ruhákkal ne tömje tele a gépet, és azokat egyenletesen oszlassa el! A kis és nagy ruhadarabokat vegyesen helyezze be a gépbe, az optimális centrifugálási hatás elérése érdekében, és a gép nehézkes mozgásának elkerülése végett.

• A forgódob lezárása

Győződjön meg arról, hogy a dob megfelelőképpen záródik-e!

Fontos:
Ellenőrizze, hogy a három kapocs és a nyomócsatlakozó jól látható!

• A MOSÓSZEREK BETÖLTÉSE, ADAGOLÁSA

Fontos:
(D14-es ábra)

— A főmosás tartórekeszébe mosóport és folyékony mosószert egyaránt tehet, de ne használjon folyékony mosószert előmosáshoz és időelválasztó, késleltetett indításhoz (a modellnek megfelelően).
— Az öblítő koncentrátumot melegvízzel hígítsa fel!
— A fehérítőszer koncentrátumot feltétlen hígítsa fel!
— A mosószertartó rekeszek megfelelő feltöltéséhez a mosógép fedelét teljesen nyissa fel!
— Ne töltse túl a MAX jelzésen felül!

• A mosószer adagolása

A felhasználásra kerülő mosószer mennyisége függ a víz keménységétől, a ruhanemű szennyezettségi fokától, és a szennyes mennyiségétől!

Kövesse mindig a mosószer csomagolásán található adagolási útmutatót!

Figyelem: A mosószer gyártó utasítása az adagolásra vonatkozóan többnyire a maximálisan feltöltött forgódobra vonatkozik. Tehát vegye feltétlen figyelembe az adagolásnál a gépbe helyezendő ruha súlyát!

Az előírások betartásával elkerülheti a túladagolást, mely a túlzott habképződésért felelős. A túlzott habzás csökkentheti a mosási teljesítményt, és növelheti az időtartamot, ezáltal a vízfogyasztást is.

• Mosószerek gyapjúhoz és kényes textíliákhoz

Ezeknek a textíliáknak a mosásához speciális mosószerek használata ajánlott (ne tegye ezeket közvetlenül a dobba, mert az ilyen típusú termékek károsíthatják a fémet!).

• Teendők az első mosást megelőzően

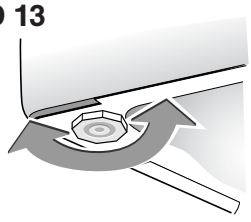
Mielőtt az első mosást megkezdené, azt ajánljuk, futasson végig egy üres tartállyal történő 90°-os pamut előmosás nélküli mosási ciklust. A szokásosan használt mosószerből fél adagot töltsön be! Ezáltal eltávolíthatja a gyártás során keletkezett szennyeződéseket, melyek esetlegesen a gépben maradtak.

• ADATOK EGY STANDARD ÉS ÖSSZEHASONLÍTÓ PRÓBA PROGRAMHOZ

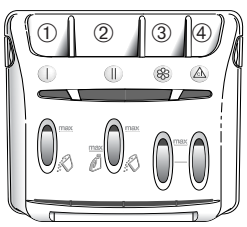
Pamut 60°C - 6 kg - opció nélkül - maximális centrifugálás.

Az energiatáblán található írásos megjegyzésekhez a tesztek a névleges teljesítményen, a 95/12/CEE európai irányelv alapján készültek, a mosási ciklus elejétől számítva a CEI detergens mosószer teljes felhasználását biztosítva.

D 13



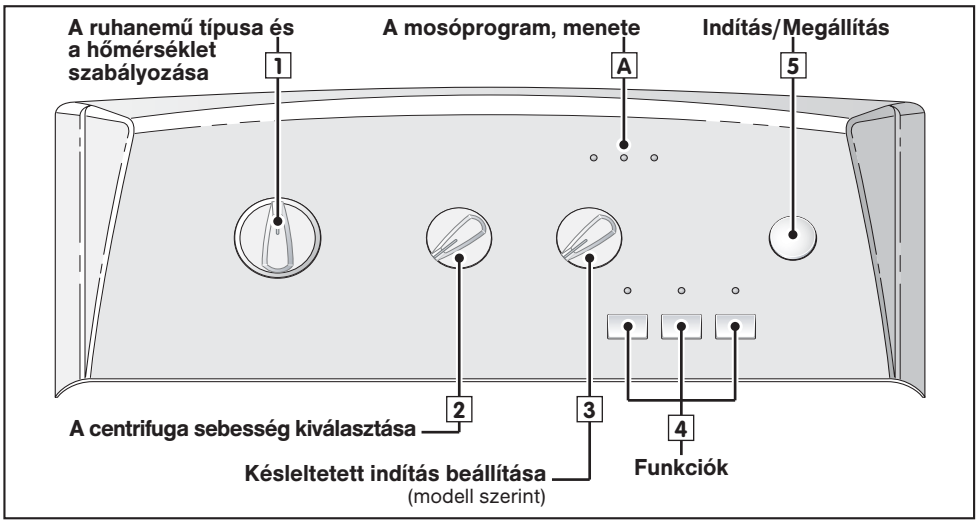
D 14



① **Az előmosás mosószertartó rekesze (mosópor)**
② **A főmosás mosószertartó rekesze (mosópor vagy folyékony mosószer)**
③ **Öblítő szer tartó rekesz**
④ **Fehérítőszer tartó rekesz**

: MOSÓPOR : FOLYÉKONY MOSÓSZER

• A MOSÁSI PROGRAM KIVÁLASZTÁSA



Tájékoztatás:
Minden kapcsológomb időzáras és nem marad benyomva.
Az "Indítás/Megállítás" kapcsológomb semmilyen esetben sem törli a programot.

Fontos:
Mielőtt beindítja a gépet, győződjön meg arról, hogy az elektromos vezeték csatlakoztatva van, és a hidegvízcsap nyitva található. Ellenőrizze a forgódob ajtószárnyainak és a mosógép fedelének a megfelelő lezáródását is!
A "mosási program vége" fázisban a vezérlőelemek bármelyikén (kiválasztó- vagy kapcsológomb) végzett tevékenység lehetővé teszi a "beállítás" módra történő visszaállást.
Biztonsági szempontokból, a ciklus végén ajánlatos az elektromos vezetéket kihúzni, és a vízbevezető csapot elzárni.

• *Egy mosási program beállítása:*	Programkijelzők és a kapcsolók állása
– Fordítsa a 1 kapcsolót a ruhaneműnek legmegfelelő mosási programra és hőmérsékletre. ***Megjegyzendő:*** *Ha a kapcsolót a "O" helyzettől eltérő helyzetbe állítja, a gép feszültség alá kerül.*	Villogó "Mosás" programkijelző (ha csak öblítést vagy centrifugálást választott, az "Öblítés/Centrifugálás" programkijelző villog)
– Válasszon a 2-es kapcsoló segítségével - vagy a ruhaneműnek megfelelő centrifugálási sebességet. A centrifugálás sebessége autómatikusan limitált a "Műszálas anyag" és "Gyapjú/Kényes" programban. - vagy csepegtetés funkciót. A mosási ciklus gyenge 100 fordulat/perc-es centrifugálással fejeződik be. - vagy tele tartály funkciót. A mosógép tele tartállyal megáll a végső centrifugálás előtt.	2-es kapcsoló - "600" álláson például - "100" álláson - álláson
– Opciót a 4-es gombbal választhat.	A kiválasztott opció(k) programkijelzője
– Azonnali indításhoz nyomja meg az „Indítás/Megállítás" 5 gombot...	"Mosás" programkijelző fixen világít (az A programkijelzők egymás után kigyulladnak, hogy jelezzék, hogy hol tart a mosási program)
– ... vagy késleltetett indításhoz válasszon 1 és 19 óra között 3 (modell szerint) a kapcsoló segítségével, majd nyomja meg az "Indítás/Megállítás" 5 gombot.	Az A programkijelzők egymás után kigyulladnak a mosási program tényleges elindulásáig

• ***Ruhadarab betétele vagy kivétele a mosási ciklus alatt*** *(a centrifugálás alatt nem lehetséges):*	
– Nyomja meg az "Indítás/Megállítás" 5 gombot a mosási ciklus megszakításához!	programjelző A felvillanó
– Helyezze be vagy vegye ki az adott ruhaneműt!* – Nyomja meg az "Indítás/Megállítás" 5 gombot a ciklus újraindításához!	programjelző A állandó világítás
(*) a fedél reteszelés kioldási ideje a gép belső hőmérsékletétől függ, és biztonsági okokból több percet vehet igénybe, ha a megszakítás 40 C° feletti hőmérsékletű mosás közben jön létre. ***Megjegyzendő:*** *Ha időelválasztó, késleltetett indítási módot választott, akkor azonnal hozzáférhet a dobhoz, bármikor a mosási ciklus beindulását megelőzően, anélkül, hogy le kéne állítani és újraindítani a programot!*	

• ***Feladattörlés a programozás, a mosási ciklus és megállítás folyamán:***	
– Állítsa a 1-es kapcsolót a "O" állásba. Ezt a műveletet elvégezheti a mosási ciklus bármely pillanatában, a program kiválasztás során és megállítás alkalmával is. ***Megjegyzendő:*** *- Minden esetben, a programtörlés után, mindent újra kell indítani az elejétől.* *- Ha a mosás alatt végzett programtörlést, ne felejtse el kiszivattyúzni a vizet ha szükséges.*	1-es kapcsoló a "O" álláson minden programkijelző ki van kapcsolva

• ***A mosási program vége:***	
Megjegyzendő: *A centrifugálás után, bizonyos modellek a forgódobot autómatikusan az ajtószárnnyal felfelé állítják meg, a könnyebb ruhakivétel érdekében. Ez a művelet maximum 3 percet vesz igénybe.* – Azután, a "STOP" programkijelző folyamatosan világít, ami a mosási program végét jelenti. Állítsa az 1-es kapcsolót a "O" állásba. Ettől kezdve kinyithatja a fedelet és kiveheti a ruhaneműt.	"STOP" programkijelző folyamatosan világít

A különböző funkciókról bővebb információt a "A PROGRAMOK RÉSZLETEI" és "AZ OPCIÓK RÉSZLETEI" című fejezetben talál.

Tájékoztatás:
Áramszünet után, a mosási ciklus onnan folytatódik, ahol abbamaradt.

• Őrizze meg a mosógép teljesítményét (A szivattyúszűrő karbantartása):

Rendszeresen tisztítsa a szivattyúszűrőt (a tisztítás menetét lásd a “SZIVATTYÚSZŰRŐ TISZTÍTÁSA” című fejezetben).

Fontos:
Ha nem tisztítja rendszeresen a szivattyúszűrőt, a mosógép teljesítménye csökkenhet.

• PROGRAMPÉLDÁK

Ahhoz, hogy a ruhaneműje típusának legjobban megfelelő programot válassza ki, tartsa be a ruhanemű címkéjén található utasításokat, mellyel a textíliák többsége el van látva.

Program táblázat								100	
A textília anyaga		Hőfok (°C)	A száraz mosnivaló maximális mennyisége (kg)	A mosási program ideje * h = óra min = perc	Előmosás	Extra öblítés	Gyűrődés mentesítés	Csöpögtetés	Tele tartály leállítás
	PAMUT / FEHÉR	✳ - 90°	6.0	2 h 03 - 2 h 50	●	●	●	●	●
	SZÍNES / MŰSZÁLAS ANYAG	✳ - 60°	2.5	1 h 19 - 1 h 40	●	●	●	●	●
	GYAPJÚ / KÉNYES TEXTÍLIA	✳ - 30°	1.5	28 min - 33 min		●		●	●
Kiegészítő programok									
	Sport	40°	2.5	1 h 24	●	●	●	●	●
	ÖBLÍTÉS		-	17 min				●	●
30 min	GYORS 30 perc	40°	2.5	30 min				●	●
MIX 45 min	VEGYES 45 perc	40°	3.0	45 min		●	●	●	●

● : Ezek a mosási funkciók külön és együttesen is használatosak - **A nem logikus kombinációkat nem lehet használni.**

Fontos:
*** A mosási idő átlag értéke ”opció nélkül” értendő és a ruhanemű, a vízhőmérséklet ... szerint változhat**
– **Az ”Előmosás” 18 - 25 perccel növeli meg a mosási időt.**
– **A ”Extra öblítés” 17 perccel növeli meg a mosási időt.**

• A PROGRAMOK RÉSZLETEZÉSE

A fő mosási programok, melyeket ez a mosógép kínál Önnek:

• Pamut / Fehér

Fehér, ellenálló PAMUT alapanyagú és színes ruhaneműk mosásához

Fontos:
Ha Ön színes ruhákat mos, a mosási hőfok ne haladja meg a max. 60°C -ot!

Megjegyzendő: *A mosási program első perceiben, az Ön mosógépe automatikusan felméri a behelyezett ruhatöltet súlyát. A tökéletes mosás érdekében felméri szükséges vízfogyasztást és mosási időtartamot..*

• Színes / Műszálas anyag

KÉNYES SZÍNŰ, TARTÓS MŰSZÁLAS vagy KEVERT SZÁLAS ruhaneműk mosása.

• Gyapjú / Kényes textília

NYLONFFÜGGÖNY, KÉNYES, GYŰRŐDŐ ALAPANYAGÚ vagy GÉPBEN MOSHATÓ GYAPJÚ ruhaneműk mosásához.

Megjegyzendő: *A Textíliák anyagának megfelelő forgató és centrifugáló ütememmel működő program.*

Ezzel a olyan textíliákat is moshat, amelyeken kézzel mosható jelzés található. Ehhez válassza a ”✳” pozíciót.

• Sport

Ezzel a programmal hatékonyan moshatja elasztánt tartalmazó sport és szabadidő ruháit és megőrizheti rugalmasságukat az összeállított mosási ritmussal, megfelelő mosási hőmérséklettel és centrifugálási sebességgel.

• Öblítés

Külön öblítést követhetnek az alábbiak:
– centrifugálás szivattyúzással
– szivattyúzás önmagában (”csepegtetés” funkciója)
– tele tartály megállítás.

Fontos:
Ha az öblítést centrifugálás követi, ügyeljen a mosógépbe helyezett ruhanemű természetének megfelelő centrifugálási sebesség megválasztására.

• Gyors 30 perc 30 min

Ez a program lehetővé teszi, hogy 2,5 kg összsúlyú kevéssé szennyezett PAMUT, FEHÉR, SZÍNES, vagy ELLENÁLLÓ MŰSZÁLAS alapanyagú ruhák gyenge mosását.
A mosás időtartama max. 30 perc.
Ezt a programot használva a mosási hőfok automatikusan 40°C-ra van beállítva.

Fontos:
Ennél a programnál a mosószer adagolását a felére kell csökkenteni.

• Vegyes 45 perc MIX 45 min

Ezzel a 40 C°- os programmal 45 perc alatt moshat normál töltésű pamut és 3 kg-os vegyes ruhaneműt, garantálva a tökéletes mosást a legnagyobb mértékű energiatakarékosság mellett.

• AZ OPCIÓK RÉSZLETEZÉSE

• Előmosás

Erősen szennyezett ruhák mosásánál alkalmazható (sár, vér...).
Egy hideg vízzel történő átforgatás előzi meg a 30°C- os meleg vizű mosási szakaszt.
Ez a hideg vizes átforgatás teszi lehetővé a szennyező anyagok eltávolítását a ruhaneműről.

Fontos:
Szükséges mosószer beöntése a gép előmosás „I" rekeszébe.

• Extra öblítés

"Érzékeny és allergiás bőrűek számára" ajánlott: egy kiegészítő öblítési funkció elvégzése a mosási ciklusban.

• Gyűrődésmentesítés

Meggátolja a gyűrődést és megkönnyíti a vasalást.

• Csepegtetés *(centrifugálás "100" –as helyzetben)*

Ezzel a funkcióval a nagyon kényes ruhaneműnél kihagyható a centrifugálás és közvetlenül a mosógép ürítésére lehet lépni.

• Tele tartály leállítás

Ezzel a funkcióval a ruhanemű kivehető a gépből a centrifugálás előtt vagy késleltethető a centrifugálás. Ez lehetővé teszi, hogy a ruhanemű a vízben maradjon és megakadályozza a gyűrődést.
Megjegyzendő: *Ha a mosógép tele tartállyal megáll, az "Öblítés/Centrifugálás" programkijelző villog.*

Ezután:

– ha szivattyúzást szeretne centrifugálással, a 2-es kapcsoló segítségével válassza ki a ruhaneműnek megfelelő centrifugálási sebességet.
{A program automatikusan befejeződik.

– ha csak szivattyúzást szeretne, a 2-es kapcsoló segítségével válassza ki a "csepegtetés" funkciót ("100"-as állás).

• Késleltetett indítás üzemmód *(modell szerint)*

Késleltetheti a mosási program beindítását 1, 3, 6, 9, 12, 15 vagy 19 órával, azért, hogy kihasználhassa a kevésbé terhelt időszakot vagy, hogy a mosás a kívánt időben érjen véget.
Ehhez válassza a 3-as kapcsoló segítségével a mosási program kezdetét és nyomja meg az "Indítás/Megállítás" 5 gombot.
Megjegyzendő:
- Ha kiválasztotta ezt az opciót, de elmulasztotta megnyomni az "Indítás/Megállítás" gombot, néhány másodperccel később a gép regisztrálja a választást.
- A mosóprogram három programkijelzője (Mosás , Öblítés/ Centrifugálás és Vége "STOP") egymás után villog balról jobbra, majd jobbról balra a mosás tényleges elindítása előtti periódusban.

• A MOSÁSI PROGRAM MÓDOSÍTÁSA

• A programozás közben:

Amíg nem nyomja le az "Indítás/Megállítás" 5 gombot, addig mindenféle módosítás lehetséges.

• A mosási ciklus elindulása után:

A textília típusát módosíthatja (például "PAMUT"-ról "MŰSZÁLAS"-ra, stb...). Ebben az estben ellenőrizze, hogy az előzetesen beállított opciók, még mindig be vannak állítva.
Az új választást érvényesítse az „Indítás/Megállítás" 5 gomb megnyomásával.
A mosógép a víz egy részét kiereszteti.

• A mosási program alatt:

A modell szerint, az "Indítás/Megállítás" 5 lenyomása nélkül a következő módosítások lehetségesek.

– ugyanolyan típusú textíliánál megváltoztathatja a vízhőmérsékletet.
Megjegyzendő: *Ha a választott vízhőmérséklet alacsonyabb, mint a mosási program aktuális vízhőmérséklete, a vízmelegítés azonnal leáll és a program folytatódik.*

– A mosási ciklus alatt változtathatja a mosási sebességet is.
– A mosási idő egésze alatt választható a "csepegtetés" 100 és a "tele tartály leállítás" .
– Az "Extra öblítés" funkciót működésbe hozhatja az öblítés megkezdéséig (amíg a mosási program kijelzője ki nem gyullad).
– Minden funkciót kikapcsolhat végig a mosási ciklus folyamán, amíg az adott működési funkció nem fejeződött be.

• Késleltetett indítás alatt *(Csupán azoknál a gépeknél, amelyek rendelkeznek ezzel a funkcióval):*

– Minden programmódosítás rögzítésre kerül a késleltetett idítást váró idő alatt.

– A "késleltetett indítás" idejét módosíthatja a mosási program tényleges indítást megelőző egész periódusban.
Megjegyzendő:
- *Ezalatt az idő alatt, egy új idő választása törli az előző választást. Az új választott idő a legutolsó választás időpontjától számítódik.*
- Ha ezalatt az idő alatt szeretné teljesen törölni a "késleltetett indítást", állítsa a 3-as kapcsolót a "O" helyzetbe és ezután röviden nyomja meg az "Indítás/Megállítás" 5 gombot.
A mosási program rögtön újra elindul.

– Az "Előmosás" és "Gyűrődésmentesítés" funkciókat a "késleltetett indítás" teljes várakozási időtartama alatt bekapcsolhatja vagy módosíthatja.

• A mosási ciklus végén:

Amikor a "STOP" programjelző "fixen" világít, új mosási programot programozhat anélkül, hogy az 1-es kapcsolót a "O" állásra kellene állítania.
Ehhez elegendő az egyik kapcsolót elfordítani, vagy az egyik gombot benyomni.
A "Mosás" programkijelző villogni kezd.
A mosógép kész egy újabb programbeállításra.

• AUTOMATIKUS BIZTONSÁGI RENDSZEREK

• A mosógépfedél biztonsági nyílása:

Amint a mosási ciklus elindul, a mosógépének fedele azonnal lezáródik.
A mosási ciklus végeztével ill. teli tartály leállítás esetén, a mosógépfedél zárja kioldódik.
Ha ön késleltetett indítást alkalmaz, a mosógép fedél nem záródik le a mosási ciklus elindulását megelőző várakozási periódus alatt.
Ha fel kívánja nyitni a mosógép fedelet, a mosási ciklus alatt, akkor nyomja meg röviden 5 gombot és várjon legalább 1-2 percet, hogy a mosógépfedél biztonsági zárja kioldódjon.

Fontos:
A mosási ciklus bármely pillanatában, ha ki szeretné nyitni a mosógép fedelet, a várakozási idő hosszabb lesz, mert hozzá kell számítani a kihűlési szakasz idejét.
Tulajdonképpen, ahhoz hogy a mosási szakasz folyamán a mosógépfedél biztonsági zára kioldódjon, a gép belső hőfokának nem szabad meghaladni egy bizonyos értéket, azért hogy ne szenvedhessen veszélyes égési sérüléseket.

• A vízfelhasználás biztonsága:

A működés folyamán, az állandó vízszint ellenőrzés lehetővé teszi, hogy azonnal észleljünk bármely esetleges víztúlfolyást.

• A centrifugálás biztonsága:

Az Ön mosógépe olyan biztonsági rendszerrel van felszerelve, mely lehetővé teszi a centrifugálási erő csökkentését, mihelyt érzékeli a ruhatöltet rossz eloszlatását.
Ebben az esetben elképzelhető, hogy a ruhák nem lesznek megfelelően kicentrifugázva. Ilyenkor oszlassa el egyenletesen a ruhaneműt a forgódobban és állítson be egy újabb centrifugálási funkciót!

• A fékezett habzás biztonsága:

Az Ön mosógépe fokozott habzást produkálhat a centrifugálás során. Abban a pillanatban leáll a centrifugálás, és a gép szivattyúzni kezd.
Ezután a mosási ciklus újraindul, egy megfelelő centrifugálási ütemmel és egy plusz öblítéssel kiegészítve.

• AZ SZIVATTYÚSZŰRŐ TISZTÍTÁSA (1-es opció)

A mosógépmodelltől függően, a szivattyúszűrőhöz való hozzájutás eltérő lehet (lásd 1-es és 2-es opció).

A szűrő összeszed kis tárgyakat, melyeket Ön véletlenül a ruhákban hagyott, ezzel segíti a szivattyú zavartalan működését.

Az alábbiak alapján végezze el a tisztítást:

– Nyissa ki a forgódob ajtószárnyait! A forgódob alján talál egy kis műanyag tárgyat **A** *(D15-es ábra)*

– Nyissa ki ezt a kis tárgyat *(D16-es ábra).*

E célból:

- helyezzen be egy kis rudat a tárgyon **A** található lyukba (pl. egy ceruzát, egy csavarhúzót)
- A kis rúd segítségével függőleges irányba nyomva, majd jobbra irányítva nyomja addig a tárgyat **A** , míg ki nem tudja venni a helyéről.

– Emelje ki a tárgyat **A**!

– Lassan forgassa a dobot, a nyitott ajtószárnyak irányába, a gép elejéhez! *(D17-es ábra)*

A **A** tárgy kivételével szabadon hagyott nyíláson keresztül kiveheti a szivattyúszűrőt **B**.

– Vegye ki a helyéről! *(D17-es ábra)*

– Vegye ki belőle a különféle kis tárgyakat, melyeket a belsejében talál!

– Öblítse le a csap alatt! *(D18-es ábra)*

– Tegye vissza a helyére jó mélyen benyomva, miután meggyőződött, ez utóbbi tisztaságáról is!

– Tegye vissza a **A** tárgyat is a helyére, jól helyezze rá, a forgódob alján található nyílásra és nyomja bal irányba, ezzel biztosítva a tökéletes záródást! *(D19-as ábra).*

• AZ SZIVATTYÚSZŰRŐ TISZTÍTÁSA (2-es opció)

Ha a mosógép nem rendelkezik a szivattyúszűrő tisztításához szükséges a D16-os ábrán bemutatott **A** elemmel, akkor a következőképpen járjon el:

– fordítsa el a forgódobot úgy, hogy annak zárt ajtószárnya lefelé kerüljön: Itt talál egy műanyag **C** elemet *(D20-as ábra)*

– ha a mosógépében ez az elem megtalálható, akkor vegye ki a **D** csavart

– bizonyos típusú gépeknél a **C** elemhez tartozik egy **E** csiptető. Ebben az esetben akassza ki a **C** elemet úgy, hogy megnyomja ezt a csiptetőt és könnyedén jobbra tolja

– ezután, minden esetben, fordítsa el újra a forgódobot, nyissa ki az ajtószárnyat és vegye ki a **C** elemet a nyíl irányába csúsztatva *(D21-es ábra)*

– fordítsa könnyedén el a forgódobot nyitott ajtószárnnyal, a gép eleje felé *(D22-es ábra).*

A **C** elem eltávolításával, a nyitott ajtószárnyon keresztül hozzá tud férni az **F** szivattyúszűrőhöz

– vegye ki a helyéről *(D22-es ábra)*

– vegye ki a belsejében található tárgyakat

– mossa le a csap alatt *(D23-as ábra)*

– miután meggyőződött arról, hogy a szűrő helye tiszta, tegye vissza a helyére úgy, hogy jól benyomja.

– tegye vissza a helyére a **C** elemet és a **D** csavart, a fenti műveletek fordított sorrendű elvégzésével.

• A GÉP TISZTÍTÁSA

Fontos:

A külső borítás, a vezérlőpanel és általában minden műanyag elem tisztításához használjon nedves kizárólag folyékony szappanos szivacsot vagy rongyot.

Semmi estre se használjon:

– dörzsölő hatású mosóporokat

– fém vagy műanyag szivacsokat

– alkoholtartalmú szereket (szesz, hígító stb.)

• A BELSŐ RÉSZEK KARBANTARTÁSA

Megfelelő higiéniát biztosítva mosógépe számára, a következőket tanácsoljuk:

– Néhányszor a mosási program után hagyja nyitva a mosógép fedelét

– tisztítsa kb. havonta egyszer a tartály elején található műanyag és gumi részeket egy kevés klórt tartalmazó szerrel. Ahhoz, hogy eltávolítsa a szer lerakódásait, végezzen egy öblítő programot

– Havonta legalább egyszer végezzen egy 90°C-os mosási programot!

• A MOSÓSZERTARTÓ REKESZ KITISZTÍTÁSA

Rendszeresen tisztítsa a mosószertartó rekeszt Mind ehhez:

– nyomja meg egyszerre a rekesz két oldalán található **G** kiemelkedést amellyel a rekesz kiemelkedik a tartójából *(D24-es ábra).*

– vegye ki a rekesz **I** hátoldalán található szifonokat **H** a helyéről, és válassza le a rekeszt az elülső, díszített résztől **J**! *(D25-es ábra)*

– öblítse le a vízcsap alatt (Gondosan ürítse ki a vízfelesleget, mely a rekesz belsejében maradhat)!

– tegye vissza a mosószertartó rekesz minden tartozékát, ügyelve arra, hogy a rekesz önmagában jól illeszkedjen az elülső, díszített részhez. Majd a tartozék egészét helyezze vissza a helyére, a mosógép fedelébe!

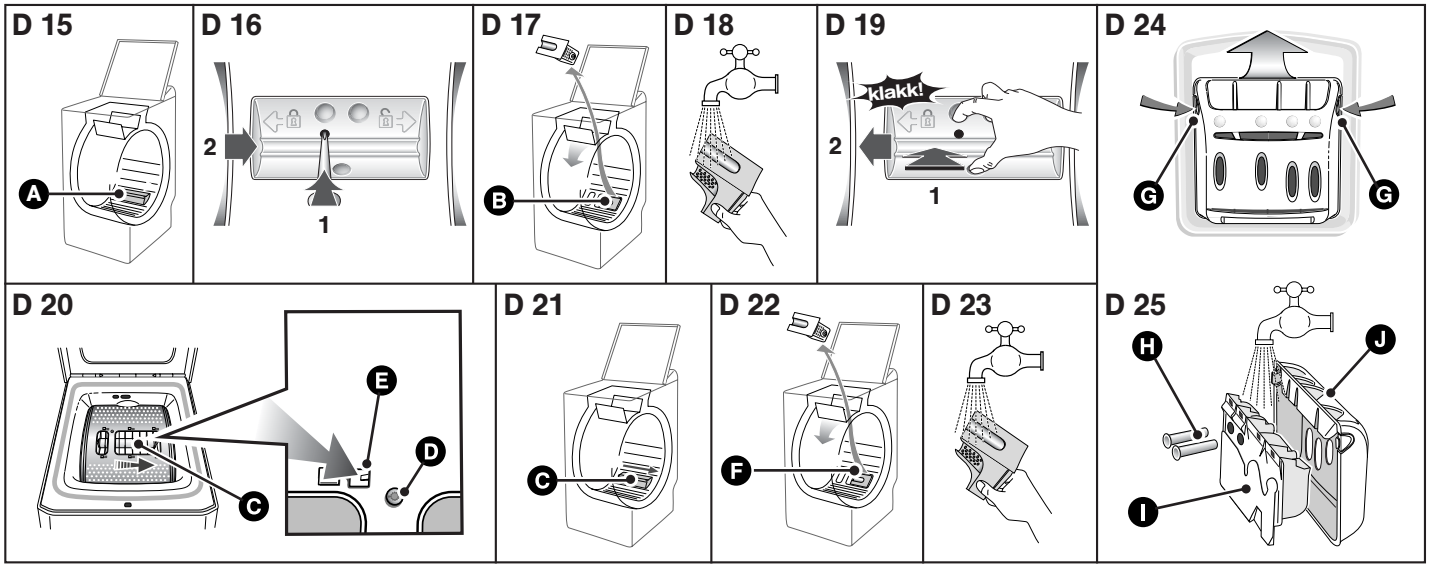
• RENDSZERES ELLENŐRZÉS

Hogy elkerülje a víz okozta károkat, rendszeresen ellenőrizze a vízbevezető és vízkivezető tömlőt. Ha a legkisebb hasadást is tapasztal, cserélje ki a gyártónál vagy a vevőszolgálaton beszerezhető hasonló tömlővel. A vízellátó tömlők cseréjéhez olvassa el a “HIDEGVÍZ BEVEZETÉS” című fejezetet.

• AZ ELEKTROMOS VEZETÉK CSERÉJE

Figyelem:

A biztonsága érdekében, az elektromos vezeték cseréjét vagy, a modell alapján, az elektromos mű egészének és a hozzá tartozó vezeték cseréjét kizárólag a vevőszolgálat vagy szakember végezheti.



• ESETLEGESEN BEKÖVETKEZŐ GÉPHIBA, ÜZEMZAVAR

• Nem indul el a mosási ciklus

– Elfelejtette benyomni az ”Indítás/Megállítás” gombot.
– a gép nincs elektromos csatlakozásban:
- Ellenőrizze, hogy az elektromos vezeték a konnektorhoz van csatlakoztatva!
- Ellenőrizze a teljesítménymegszakítót, a biztosítékokat!
– A beömlő víz csapja zárva van.
– A mosógép fedele rosszul lett lezárva.

• Tócsa keletkezik a gép körül

Figyelem:
Először is húzza ki a vezetéket a konnektorból vagy szakítsa meg a megfelelő biztosítékot, és zárja el a vízcsapot!
A működés folyamán állandó vízszint ellenőrzés működik, amely megakadályozza a víz kiáramlását. Ha mégis kifolyna a víz, megeshet, hogy:
– A kivezető rögzítő cső rosszul lett csatlakoztatva a lefolyócsőhöz.
– A bevezető tömlő csatlakoztatása a géphez és a csaphoz, nem szivárgásmenetes.
- Ellenőrizze a csatlakozók jelenlétét és a csatlakozás szorítását!

• Erős rezgés a centrifugálás során

– a gépről nem lettek a biztonsági rögzítőelemek megfelelően eltávolítva.
- Ellenőrizze, hogy minden támasztóék, mely a szállításhoz szükséges, valóban el lett-e távolítva. (lásd a „MOSÓGÉP SZÁLLÍTÁSI, BIZTONSÁGI RÖGZÍTŐELEMEINEK AZ ELTÁVOLÍTÁSA” című fejezetet
– A talaj nem vízszintes.
– A gép a két első görgőn áll (típus szerint)
- húzza vissza a gép görgőit, az emelőkar jobbra fordításának segítségével.

• A ruha egyáltalán vagy nem megfelelően lett kicentrifugázva

– Centrifugálás nélküli programot választott pl. „Csepegtető funkció”.
– A centrifuga biztonsági rendszere kijelzi, hogy a dobban levő ruha nem lett megfelelően eloszlatva
- Rendezze el a ruhát és indítson egy új centrifugálási szakaszt!

• A gép nem szivattyúz

– ”Tele tartály leállítás” programot állított be.
– A szivattyúszűrő eltömődött
- tisztítsa ki a szűrőt (lásd a tisztítás módját ”SZIVATTYÚSZŰRŐ TISZTÍTÁSA” c. fejezetben)
– A vízelvezető tömlő eldugult.

• A mosógép fedél nem nyílik

– A mosási program még nem fejeződött be.
A mosógép fedele végig le van zárva a mosási program alatt.

• A forgódob ajtószárnyai túl lassan nyílnak

(Az ajtószárnyakkal felszerelt gépek mind óvatos nyitást igényelnek)
– A mosógépet régen használták.
– A gép túl hideg helyiségben van.
– A mosószer (por) blokkolja a csuklóspántokat.
- minden esetben, minden megoldódik az első kinyitás után.

Fontos:
Általában, ha eltérést észlel a normális működéshez képest, húzza ki az elektromos csatlakozó vezetéket és zárja el a vízcsapot!

• VEVŐSZOLGÁLAT:

A gépen történő esetleges beavatkozásokat:
– vagy a viszonteladó,
– vagy a márkával megbízott más szakember végezheti el.
A hibabejelentkezéskor adja meg a mosógép teljes referenciáját (modell, típus és sorozatszám). Ezek az információk a gép hátulján található adattáblán található.

• A PROGRAMKIJELZŐK VILLOGÁSÁVAL ADOTT ÜZENETEK

• Ön által is megjavítható jelzett meghibásodások

Ebben a fejezetben elmagyarázzuk, hogy hogyan háríthatja el nagyon egyszerűen ezeket a meghibásodásokat.
A mosógép bizonyos működési meghibásodásokat maga jelez és az opciós programkijelzők különös villogásával jelzi.

Villogó programkijelzők	Lehetséges okok / A hibák orvoslása
☀ ○ ○	**A beömlő víz csapja zárva.** Győződjön meg arról, hogy a vízbevezető csap nyitva van, ezután nyomja meg ismét az ”Indítás/ Megállítás” gombot, hogy újrainduljon a mosási ciklus. Ez az üzemzavar a vízkivezető tömlő rossz csatlakoztatásából is adódhat (lásd ”A SZENNYVÍZ ELVEZETÉSE“ c. fejezetet).
○ ☀ ○	**A szivattyúszűrő eltömődött.** Tisztítsa meg a szűrőt (a tisztítás módját lásd a ”SZIVATTYÚSZŰRŐ TISZTÍTÁSA” c. fejezetben), majd nyomja meg ismét az ”Indítás/ Megállítás” gombot, hogy újrainduljon a mosási ciklus! Ellenőrizze a vízkivezető tömlőnek a lefolyócsőbe való csatlakoztatását is: a csatlakozásnak nem szabad légmentesen zárni (lásd ”A SZENNYVÍZ ELVEZETÉSE“ c. fejezetet).
☀ ☀ ○	**Rosszul beállított vízkivezető tömlő.** Ellenőrizze a vízkivezető tömlőnek a lefolyócsőbe való csatlakoztatását: a csatlakozásnak nem szabad légmentesen zárni (lásd ”A SZENNYVÍZ ELVEZETÉSE“ c. fejezetet).
○ ☀ ☀	**Forgódob nem mozdul.** Ellenőrizze, hogy egy kisebb ruhadarab (pl. : zsebkendő, zokni...) nem esett-e a tartály és a forgódob közé és nem blokkolja-e a forgódob forgását. A tartály aljához való hozzáféréshez olvassa el a “SZIVATTYÚSZŰRŐ TISZTÍTÁSA” című fejezetet.
☀ ☀ ☀	**Mosógépfedél rosszul van zárva.** Ellenőrizze a mosógép fedelének a záródását, majd nyomja meg ismét az ”Indítás/Megállítás” gombot, hogy újrainduljon a mosási ciklus!

• Szakembert igénylő jelzett meghibásodások

A gép jelez olyan bizonyos működési hibákat is, amely szakember beavatkozását teszi szükségessé.

☀ ☀ ☀	Ebben az esetben a mosási program lefolyását jelző három programkijelző villog egyszerre.

Megjegyzendő:
Mielőtt szakembert hív, azt ajánljuk, hogy végezze el a következő műveletet:
- állítsa a programkapcsolót a ”O” állásba és húzza ki a konnektorból minimum 10 másodpercre
- dugja vissza és indítson el egy mosási programot.
Ha a jelzett meghibásodás továbbra is fennáll, hívjon szakembert és közölje, hogy melyek voltak a kigyulladt programkijelzők.

Fontos:
Ne indítson el újabb mosási programot, ha a forgódob nem mozdul vagy ha vizet lát a mosógép körül vagy ha égett szagot érez.